

T50/T25 Spreading System

Product Information

产品信息

產品資訊

Informasi Produk

製品情報

제품 정보

ព័ត៌មានអំពីផលិតផល

Maklumat Produk

ข้อมูลผลิตภัณฑ์

Thông tin sản phẩm

Produktinformationen

Información de producto

Πληροφορίες προϊόντος

Informations produit

Termékinformációk

Informazioni sul prodotto

Productinformatie

Informações sobre o produto

Информация о продукте

Ürün Bilgileri

Інформація про виріб

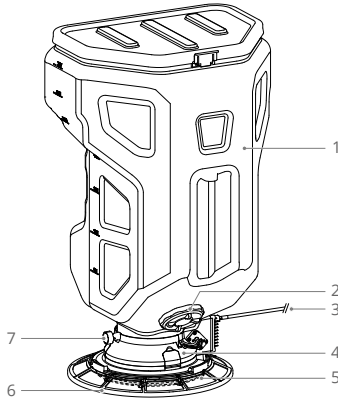
معلومات المنتج

v1.2



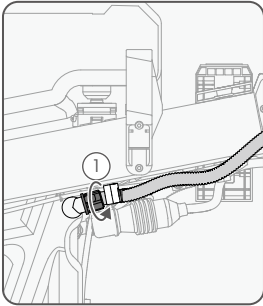
Contents

EN	Product Information	4
CHS	产品信息	5
CHT	產品資訊	7
ID	Informasi Produk	8
JP	製品情報	10
KR	제품 정보	11
KM	ព័ត៌មានអំពីផលិតផល	13
MS	Maklumat Produk	14
TH	ข้อมูลผลิตภัณฑ์	16
VI	Thông tin sản phẩm	17
DE	Produktinformationen	19
ES	Información de producto	20
EL	Πληροφορίες προϊόντος	22
FR	Informations produit	24
HU	Termékinformációk	26
IT	Informazioni sul prodotto	27
NL	Productinformatie	29
PT-BR	Informações sobre o produto	31
RU	Информация о продукте	32
TR	Ürün Bilgileri	34
UK	Інформація про виріб	36
37	معلومات المنتج	AR
Disclaimer		39
Compliance Information		40

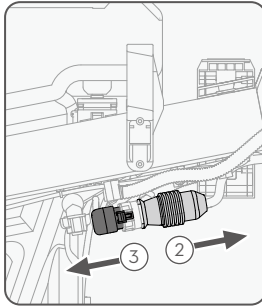


1	2	3	4	5	6	7
Spread Tank	Material Discharge Outlet	Cable	Spreader	Spinner Disk	Fender	Spreader Lock Knob
作业箱	卸料口	连接线	播撒机	播撒盘	挡板	播撒机锁止旋钮
作业箱	卸料口	连接线	播撒机	播撒盘	挡板	播撒机锁止旋钮
Tangka Penyebaran Lubang Keluar Material	Kabel	Penyebar	Spinner Disk	Fender	Kenop Kunci Spreader	
粒劑散布タンク 粒劑排出口	ケーブル	粒劑散布器	インペラ (スピナーディスク)	フェンダー	粒劑散布器ロックノブ	
입제 살포 탱크	입제 방출구	케이블	입제 살포기	스피너 디스크	펜더	입제 살포기 잠금 노브
ઇપજેટાંક	ઇપજેટાંક	કેબલ	ઇપજેટાંક	ઇપજેટાંક	ઇપજેટાંક	ઇપજેટાંક
Tangka Sebaran	Saluran Nyahcas Bahan Kabel	Penyebar	Cakera Pemutar	Fender	Tombol Kunci Penyebar	
ထံကုဝါးပျံးကုဝါး	ပံးကုဝါး	အုပျံး	ကုဝါးပျံး	ပျံး	ပျံး	ပျံး
Binh rải	Cửa xả vật liệu	Cáp	Bộ phận rải	Đĩa xoay	Tấm chắn	Núm khóa bộ phận rải
Ausbringbehälter	Materialentladungs-Ausgang	Kabel	Streuer	Streuscheibe	Schutzblech	Ausbringer-Sperrknopf
Tanque de esparcido	Salida de descarga de materiales	Cable	Esparcidor	Disco de rotación	Guardabarros	Rueda de bloqueo del esparcador
Δεξαμενή διασποράς	Έξοδος εκκένωσης υλικού	Καλώδιο	Μηχανισμός διασποράς	Δίσκος περιστροφής	Προστατευτικό	Κουμπί ασφάλισης μηχανισμού διασποράς
Réservoir d'épandage	Sortie de décharge du matériau	Câble	Épandeur	Disque rotatif	Déflexeur	Molette de verrouillage de l'épandeur
Szórótartály	Anyag kiömlőnyílása	Kábel	Szóró	Forgatólemez	Sárvédő	Szóró zárológombja
Serbatoio di distribuzione	Uscita di scarico del materiale	Cavo	Diffusore	Disco rotante	Parafanghi	Manopola di bloccaggio del diffusore
Strooitank	Uitlaat materiaalfvoer	Kabel	Strooier	Draaischijf	Spatbord	Vergrendelknop strooier
Tanque de dispersão	Saída de descarga de material	Cabo	Dispensor	Disco giratório	Para-lama	Botão de bloqueio do dispersor
Бак для распыляемых материалов	Отверстие для выхода материала	Кабель	Распределитель	Вращающийся диск	Крыло	Ручка стопора распылителя
Dağıtma Haznesi	Malzeme Boşaltma Çıkışı	Kablo	Dağıtıcı	Döner Disk	Siperlik	Dağıtıcı Kilit Düğmesi
Резервуар	Выпускной отвір	Кабель	Розкидач	Диск обертання	Щиток	Ручка блокування розкидача
خزان الرش	مخرج تفرغ المواد	الكابل	المباعد	قرص عمود الدوران	المصد	مقبض قفل المباعد

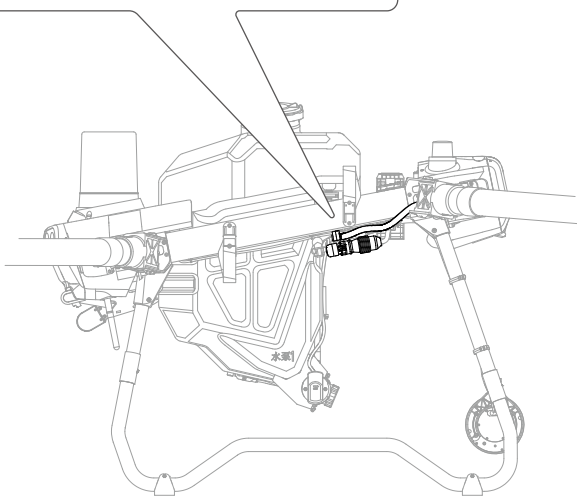
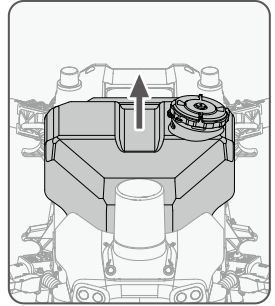
A.



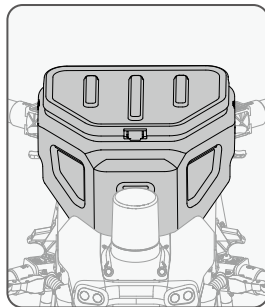
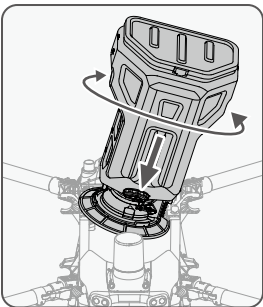
B.



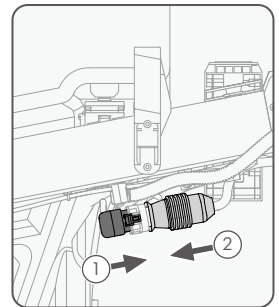
C.



D.



E.



Warning

1. The T50/T25 Spreading System is only compatible with the DJI™ AGRAS™ T50/T25 aircraft and the firmware of the aircraft must support the spreading system. Refer to the Specifications section for more information about compatibility. DO NOT use it with other products or for non-agricultural purposes.
2. The spreading system is compatible with dry materials that have a diameter between 0.5-5 mm. DO NOT use with other materials. If used with other materials, the operating performance will be negatively affected and the spreading system may be damaged. All materials must be used in strict accordance with the instructions for those materials.
3. The max load of the spread tank depends on the takeoff weight of the aircraft. DO NOT overload. Refer to the Specifications section for more information.
4. When connecting the cables, make sure the connection is correct and secure. Operate with caution to avoid damaging the cables.
5. Make sure that the hopper gate and spinner disk function normally before each use.
6. Operate with caution to avoid injury caused by sharp or moving mechanical parts.
7. While spreading, maintain a safe distance from the spreading system to avoid injury.
8. DO NOT attempt to disassemble any part of the spreading system that has already been mounted prior to shipping. Unless this document states that part may be detached. Otherwise, the ingress protection performance will be affected.
9. Under stable laboratory conditions, the spreading system has a protection rating of IP67 (IEC standard 60529). This protection rating is not permanent and may reduce over an extended period due to aging and wear. The product warranty does not cover water damage. The protection ratings of the spreading system mentioned above may decrease in the following scenarios:
 - If there is a collision and the seal structure is deformed.
 - If the seal structure of the shell is cracked or damaged.
 - If the waterproof covers are not properly secured.

Installation



- Make sure to remove the Intelligent Flight Battery from the aircraft before installation.
- Operate with caution to avoid injury caused by sharp or moving mechanical parts.
- Check the parts on the aircraft and spreading system after installation to make sure that the spinner disk will not damage the cables or any other parts during operations.

The T50 Spreading System and T25 Spreading System are similar in appearance and operations. Unless otherwise specified, the illustrations in this document use the T50 Spreading System as an example.

1. On the aircraft, locate the hoses on either side of the spray tank. Loosen the nut on the hose ① and detach the hose and nut. (Figure A)
Note: after the hose is removed, make sure to tighten the hose nut on the spray tank hose connector to avoid losing the nut.
2. Locate the spraying system cable in the rear of the left landing gear on the aircraft. Move the protective rubber on the cable ② and unplug the cable from the connector ③ . Operate with caution to avoid damaging the cable. (Figure B)
3. Lift and remove the spray tank on the aircraft. (Figure C)
4. Tilt the spreading system to the side with the cable, insert the spreading system into the aircraft and rotate. The spreading system needs to be inserted at an angle. DO NOT insert by force. (Figure D)
5. Connect the spreading system cable to the connector in step 2 and ensure a firm and accurate connection ① . Move the protective rubber back ② . (Figure E)

In the Box

Spreading System × 1

Small Flow Hopper Gate × 1

Spare Spinner Disk × 1

Introduction

The T50/T25 Spreading System is compatible with the Agras T50/T25 aircraft with a large spread tank of 75 L and 35 L, respectively, and offers efficient and reliable spreading.

The spreading system is equipped with the all-new spinner disk to spread more evenly. The control module on the spreading system and the weight sensors on the aircraft monitor the weight of the remaining material in the spread tank in real-time to improve the accuracy of the spread rate control and empty tank warnings. The updated fenders can block spreading material that flies upward and prevent it from damaging the propellers. The quick-release hopper gate

allows for easy maintenance and can be replaced easily with the small flow hopper gate when spreading materials with small flow or diameter.

Users can configure spreading settings in the DJI Agras app and create specific templates for different materials in order to meet different requirements. The app also provides warning prompts for an empty tank as well as for abnormalities in rotational speed, temperature, and hopper outlet size.

Usage

Refer to the T50/T25 Spreading System User Guide for more information on how to use the spreading system in areas such as calibration, operating procedures, and maintenance.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> or <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Specifications

Items	T50 Spreading System	T25 Spreading System
Compatible Aircraft ^[1]	Agras T50	Agras T25
Spreading System Weight (inc. spread tank and fenders)	6.0 kg	3.9 kg
Spread Tank Volume	75 L	35 L
Spread Tank Internal Load ^[2]	50 kg	25 kg
Compatible Material Diameter	0.5-5 mm	
Spreading Range	Varies according to material diameter, spinner disk rotational speed, hopper outlet size, and flight altitude. For optimal performance, it is recommended to adjust the corresponding variables to achieve a spreading range of 4.5-7 meters.	

[1] The aircraft firmware must support the spreading system. Check the release notes of the corresponding aircraft on the official DJI website.

[2] The DJI Agras app will intelligently recommend the payload weight limit for the spread tank according to the current status and surroundings of the aircraft. DO NOT exceed the recommended payload weight limit when adding material to the spread tank. Otherwise, the flight safety may be affected.

CHS

注意事项

1. T50/T25 播撒系统仅适用于 DJI™ AGRAS™ T50/T25 农业无人飞机，且需配合支持播撒系统的飞行器固件使用。切勿在其他产品上使用或用于农业植保以外的用途。
2. 播撒系统适合使用颗粒直径为 0.5-5 mm 的干燥物料。切勿使用其他物料，否则将影响作业效果，甚至损坏播撒系统。使用时，严格按照物料本身的使用说明进行操作。
3. 播撒系统作业箱最大载重与飞行器起飞重量有关，详见“规格参数”。切勿超重使用。
4. 连接线材时，确保正确牢固。插拔操作请小心，以免损坏线材。
5. 每次使用前，检查仓门开合是否顺畅，播撒盘运转是否正常。
6. 使用时务必小心，谨防机械结构伤手。
7. 进行播撒作业时，务必远离播撒系统，以免造成人身伤害。
8. 切勿自行拆卸出厂时已安装的部件（本文描述中允许的部件除外），否则将影响产品防护性能。
9. 在受控实验室条件下，播撒系统防护等级 IP67（参照国际电工委员会 IEC 60529 标准）。防护能力并非永久有效，可能会因长期使用导致老化磨损而下降。由于浸入液体而导致的损坏不在保修范围之内。防护能力可能失效的情况：
 - 发生碰撞，密封处变形；
 - 外壳密封处开裂破损；
 - 接口保护盖或防水胶塞未安装到位或出现松动。

安 装



- 安装前务必确保飞行器智能飞行电池已取下。
- 务必小心操作，谨防机械结构伤手。
- 安装完成后，检查飞行器及播撒系统各部件，确保作业时播撒盘不会对线材和其他结构造成损伤。

T50 播撒系统与 T25 播撒系统外观及操作相似。如无特殊注明，文中图示均以 T50 播撒系统为例。

1. 找到飞行器喷洒作业箱两侧的软管。拧松软管上的螺母 ①，将软管与螺母分离。（图 A）
注意：拆掉软管后，确保将软管螺母拧紧在喷洒作业箱的软管接头上，以免遗失。
2. 在飞行器左侧起落架的后部找到喷洒系统连接线。拨开连接线上的橡胶保护套 ②，将连接线从插头上拔下 ③，注意切勿损坏线材。（图 B）
3. 向上提起并取出飞行器的喷洒作业箱。（图 C）
4. 将播撒系统带连接线的一侧倾斜并旋转插入飞行器。注意放置的角度，切勿暴力操作。（图 D）
5. 将播撒系统连接线连接至步骤 2 中的插头 ①，确保连接正确稳固，然后拨回橡胶保护套 ②。（图 E）

物品清单

播撒系统 × 1

小流量仓门 × 1

备用播撒盘 × 1

简介

T50/T25 播撒系统分别适用于 T50/T25 农业无人飞机，拥有 75 L 和 35 L 大容量作业箱。将其安装至飞行器，可完成高效、可靠、稳定的播撒作业。

播撒系统配备全新的播撒盘，有效提升播撒均匀度。控制模块配合飞行器的称重传感器，可实时监测作业箱内剩余物料重量，使流量控制与无料报警更加精准。升级的挡板可有效阻挡向上播撒的颗粒，从而避免其损坏螺旋桨。快拆式仓门设计不仅便于维护保养，还可快速更换装配的小流量仓门，用于小流量或小粒径物料的播撒作业。

用户可通过大疆农业 App 设置播撒作业参数，为各种播撒物料分别创建模板，实现专料专用，以满足不同作业场景的使用需求。App 可提示无料报警及转速、温度、仓口大小等参数异常报警，确保系统安全运行。

使用

详细使用方法如校准、作业流程、维护保养等，参见《T50/T25 播撒系统使用说明》。

<https://ag.dji.com/t50/downloads> 或 <https://ag.dji.com/t25/downloads>

规格参数

参 数	T50 播撒系统	T25 播撒系统
适用飞行器 ^[1]	T50 农业无人飞机	T25 农业无人飞机
播撒系统重量（含作业箱及挡板）	6.0 kg	3.9 kg
播撒作业箱容积	75 L	35 L
播撒作业箱内部最大载重 ^[2]	50 kg	25 kg
适用物料颗粒直径	0.5-5 mm	
播撒范围	与物料颗粒直径、播撒盘转速、仓口大小、飞行高度等因素有关。建议用户调整相关变量，使播撒范围处于 4.5-7 m，以获得较好的作业效果	

[1] 需配合支持播撒系统的固件使用，请留意 DJI 官网对应机型的发布记录。

[2] 大疆农业 App 会根据当前飞行器状态及周围环境智能推荐装载重量，用户装载物料的最大重量切勿超过推荐值，否则可能影响飞行安全。

注意事項

1. T50/T25 播撒系統僅適用於 DJI™ AGRAS™ T50/T25 農業無人機，且需搭配支援播撒系統的飛行器韌體使用。切勿在其他產品上使用或用於農業植保以外的用途。
2. 播撒系統適合使用顆粒直徑為 0.5-5 mm 的乾燥物料。切勿使用其他物料，否則將影響作業效果，甚至損壞播撒系統。使用時，嚴格按照物料本身的使用說明進行操作。
3. 播撒系統作業箱最大載重與航拍機起飛重量有關，詳見「規格參數」。切勿超重使用。
4. 連接線材時，請確保連接正確牢固。插拔操作時請小心，以免損壞線材。
5. 每次使用前，檢查倉門開闔是否順暢，播撒盤運轉是否正常。
6. 使用時務必小心，謹防機械結構割手。
7. 進行播撒作業時，務必遠離播撒系統，以免造成人身傷害。
8. 切勿自行拆卸出廠時已安裝的零組件（本文描述中允許的零組件除外），否則將影響產品防護性能。
9. 在受控制的實驗室條件下，播撒系統的防護等級為 IP67（參照國際電工委員會 IEC 60529 標準）。防護能力並非永久有效，可能會因長期使用導致老化磨損而下降。由於滲入液體而導致的損壞不在保固範圍之內。可能導致防護能力失效的情況：
 - 發生碰撞，密封處變形；
 - 外殼密封處裂開破損；
 - 接口保護蓋或防水膠塞未安裝到位或出現鬆脫。

安裝



- 安裝前，務必確保航拍機智能飛行電池已取下。
- 務必小心操作，謹防機械結構傷手。
- 安裝完成後，檢查航拍機及播撒系統的各個零組件，確保作業時播撒盤不會對線材和其他結構造成損傷。

T50 播撒系統與 T25 播撒系統的外觀及操作相似。如無特別註明，文中圖示均以 T50 播撒系統為例。

1. 找尋航拍機噴灑作業箱兩側的軟管。轉鬆軟管上的螺帽 ①，將軟管與螺帽分離。（圖 A）
注意：拆掉軟管後，確保將軟管螺帽轉緊在噴灑作業箱的軟管接頭上，以免遺失。
2. 在航拍機左側起落架的後端找尋噴灑系統連接線。撥開連接線上的橡膠保護套 ②，將連接線從插頭上拔下 ③，注意切勿損壞線材。（圖 B）
3. 向上提起並取出航拍機的噴灑作業箱。（圖 C）
4. 將播撒系統帶連接線的一側傾斜並旋轉插入飛行器。注意放置的角度，切勿以蠻力操作。（圖 D）
5. 將播撒系統連接線連接至步驟 2 中的插頭 ①，確保連接正確穩固，然後撥回橡膠保護套 ②。（圖 E）

物品清單

播撒系統 × 1 小流量倉門 × 1 備用播撒盤 × 1

簡介

T50/T25 播撒系統分別適用於 T50/T25 農業無人機，擁有 75 L 和 35 L 大容量作業箱。將其安裝至飛行器，可完成高效、可靠、穩定的播撒作業。

播撒系統配備全新的播撒盤，可有效提升播撒均勻度。控制模組搭配航拍機的稱重感測器，可即時監測作業箱內剩餘物料重量，使流量控制與無料警告更加精確。升級的擋板可有效阻擋向上播撒的顆粒，進而避免其損壞螺旋槳。快拆式倉門設計不僅便於維護保養，亦可快速換裝標配的小流量倉門，用於小流量或小粒徑物料的播撒作業。

使用者可透過大疆農業應用程式設定播撒作業參數，為各種播撒物料分別建立模板，實現專科專用化，以滿足不同作業場景的使用需求。應用程式可提示無料警告及轉速、溫度、倉口大小等參數異常警告，確保系統安全執行。

使用

詳細使用方法如校正、作業流程、維護保養等，請瀏覽《T50/T25 播撒系統使用說明》。

<https://ag.dji.com/t50/downloads> 或 <https://ag.dji.com/t25/downloads>

規格參數

參數	T50 播撒系統	T25 播撒系統
適用飛行器 ^[1]	T50 農業無人機	T25 農業無人機
播撒系統重量（含作業箱及擋板）	6.0 kg	3.9 kg
播撒作業箱容積	75 L	35 L
播撒作業箱內部最大載重 ^[2]	50 kg	25 kg
適用物料顆粒直徑	0.5-5 mm	
播撒範圍	與物料顆粒直徑、播撒盤轉速、倉口大小、飛行高度等因素有關。建議使用者調整相關變量，使播撒範圍處於 4.5-7 m，以取得較佳的作業效果。	

[1] 需搭配支援播撒系統的韌體使用，請留意 DJI 官網對應機型的發布紀錄。

[2] 大疆農業應用程式會根據目前飛行器的狀態及周圍環境，智慧地推薦裝載重量，使用者裝載物料的最大重量切勿超過推薦值，否則可能會影響飛行安全。

ID

Peringatan

1. Sistem Penyebaran T50/T25 hanya kompatibel dengan pesawat DJI™ AGRAS™ T50/T25 dan firmware pesawat harus mendukung sistem penyebaran. Lihat bagian Spesifikasi untuk informasi selengkapnya tentang kompatibilitas. JANGAN menggunakannya dengan produk lain atau untuk tujuan non-pertanian.
2. Sistem penyebaran kompatibel dengan bahan kering yang memiliki diameter antara 0,5-5 mm. JANGAN gunakan bersama bahan lain. Jika digunakan dengan bahan lain, kinerja operasi akan terpengaruh secara negatif dan sistem penyebaran mungkin rusak. Semua bahan harus digunakan secara ketat sesuai dengan instruksi untuk bahan tersebut.
3. Beban maksimal tangki penyebaran tergantung pada berat lepas landas pesawat. JANGAN kelebihan beban. Lihat bagian Spesifikasi untuk informasi selengkapnya.
4. Saat menghubungkan kabel, pastikan koneksi sudah benar dan aman. Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan kabel.
5. Pastikan hopper gate dan spinner disk berfungsi normal sebelum setiap penggunaan.
6. Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari cedera yang disebabkan oleh suku cadang mekanis yang tajam atau bergerak.
7. Saat menyebar, jaga jarak yang aman dari sistem penyebaran untuk menghindari cedera.
8. JANGAN mencoba membongkar bagian mana pun dari sistem penyebaran yang telah dipasang sebelum pengiriman. Kecuali jika dokumen ini menyatakan bahwa bagian tersebut dapat dilepas. Jika tidak, kinerja perlindungan masuk akan terpengaruh.
9. Dalam kondisi laboratorium yang stabil, sistem penyebaran memiliki tingkat perlindungan IP67 (standar IEC 60529). Peringkat perlindungan ini tidak permanen dan dapat berkurang dalam waktu lama karena penuaan dan keausan. Garansi produk tidak mencakup kerusakan akibat air. Peringkat perlindungan sistem penyebaran yang disebutkan di atas dapat menurun dalam skenario berikut:
 - Ada tabrakan dan struktur segel berubah bentuk.
 - Struktur segel cangkang retak atau rusak.
 - Penutup kedap air tidak diamankan dengan benar.

Instalasi



- Pastikan untuk melepaskan Baterai Penerbangan Cerdas dari pesawat sebelum pemasangan.
- Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari cedera yang disebabkan oleh suku cadang mekanis yang tajam atau bergerak.
- Periksa komponen di pesawat dan sistem penyebaran setelah pemasangan untuk memastikan spinner disk tidak akan merusak kabel atau komponen lain selama operasi.

Sistem Penyebaran T50 dan Sistem Penyebaran T25 memiliki tampilan dan operasi yang serupa. Kecuali jika disebutkan lain, ilustrasi dalam dokumen ini menggunakan Sistem Penyebaran T50 sebagai contoh.

1. Pada pesawat, cari selang di kedua sisi tangki semprot. Longgarkan mur pada selang ① dan lepaskan selang dan mur. (Gambar A)

- Catatan: Setelah selang dilepas, pastikan untuk mengencangkan mur selang pada konektor selang tangki semprot untuk menghindari hilangnya mur.
2. Temukan kabel sistem penyemprotan di depan roda gigi pendaratan kanan di pesawat. Pindahkan karet pelindung pada kabel ② dan cabut kabel dari konektor ③. Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan kabel. (Gambar B)
 3. Angkat dan lepas tangki semprot di pesawat. (Gambar C)
 4. Miringkan sistem penyebaran ke samping dengan kabel, masukkan sistem penyebaran ke dalam pesawat dan putar. Sistem penyebaran harus disisipkan secara miring. JANGAN memasukkan dengan paksa. (Gambar D)
 5. Hubungkan kabel sistem penyebaran ke konektor pada langkah 2 serta pastikan sambungannya kuat dan akurat ①. Pindahkan karet pelindung kembali ②. (Gambar E)

Dalam Kotak

Sistem Penyebaran × 1

Pintu Hopper Aliran Kecil × 1

Spinner Disk Cadangan × 1

Pengantar

Sistem Penyebaran T50/T25 kompatibel dengan pesawat Agras T50/T25 dengan tangki penyebaran besar masing-masing sebesar 75 L dan 35 L, serta menawarkan penyebaran yang efisien dan andal.

Sistem penyebaran dilengkapi dengan spinner disk baru untuk penyebaran secara lebih merata. Modul kontrol pada sistem penyebaran dan sensor berat di pesawat memantau berat bahan yang tersisa dalam tangki penyebaran pada waktu nyata untuk meningkatkan akurasi kendali kecepatan penyebaran dan peringatan tangki kosong. Fender yang disertakan dapat menghalangi penyebaran bahan yang melayang ke atas dan mencegahnya merusak baling-baling. Gerbang hopper lepas cepat memungkinkan pemeliharaan mudah dan dapat diganti dengan mudah dengan gerbang hopper aliran kecil saat menyebarkan bahan dengan aliran atau diameter kecil.

Pengguna dapat mengonfigurasi pengaturan penyebaran dalam aplikasi DJI Agras dan membuat templat khusus untuk berbagai bahan agar memenuhi berbagai persyaratan. Aplikasi ini juga memberikan petunjuk peringatan untuk tangki kosong serta ketidaknormalan kecepatan rotasi, suhu, dan ukuran outlet hopper.

Penggunaan

Lihat Panduan Pengguna Sistem Penyebaran T50/T25 untuk informasi lebih lanjut tentang cara menggunakan sistem penyebaran di area seperti kalibrasi, prosedur operasi, dan pemeliharaan.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> atau <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Spesifikasi

Item	Sistem Penyebaran T50	Sistem Penyebaran T25
Pesawat yang Kompatibel ^[1]	Agras T50	Agras T25
Bobot Sistem Penyebaran (termasuk tangki penyebaran dan fender)	6,0 kg	3,9 kg
Volume Tangki Penyebaran	75 L	35 L
Muatan Internal Tangki Penyebaran ^[2]	50 kg	25 kg
Diameter Bahan yang Kompatibel	0,5-5 mm	
Rentang Penyebaran	Bervariasi sesuai dengan diameter bahan, kecepatan putar spinner disk, ukuran outlet hopper, dan ketinggian terbang. Untuk kinerja operasi terbaik, disarankan untuk mengatur variabel yang sesuai guna mencapai rentang penyebaran 4.5-7 meter.	

[1] Firmware pesawat harus mendukung sistem penyebaran. Periksa catatan perilis pesawat terkait di situs web resmi DJI.

[2] Aplikasi DJI Agras akan secara cerdas merekomendasikan batas berat muatan untuk tangki penyebaran sesuai dengan status saat ini dan lingkungan pesawat. JANGAN melampaui batas berat muatan yang disarankan saat menambahkan bahan ke tangki penyebaran. Apabila tidak, keselamatan penerbangan dapat terpengaruh.

警告

- T50/T25粒剤散布システムはDJI™ AGRAS™ T50/T25機体にのみ対応し、機体のファームウェアは散布システムに対応している必要があります。互換性に関する詳細については、仕様のセクションを参照してください。他の製品との使用、および農業以外の目的での使用は、絶対しないでください。
- 粒剤散布システムは、直径0.5～5 mmの乾燥した素材の粒剤に対応しています。他の条件や素材のものは使用しないでください。条件に合わないものを使用すると、作業性能に悪影響が生じ、粒剤散布システムが損傷する可能性があります。すべての粒剤は、それぞれの説明書に記載されている指示に厳密に従って使用してください。
- 粒剤散布タンクの最大積載量は、機体の離陸重量に依存します。最大積載量を超えないようにしてください。詳しくは、仕様のセクションを参照してください。
- ケーブルを接続するときは、接続が正しく安全であることを確認してください。ケーブルを損傷しないように注意して操作してください。
- 使用する前にシャッター（ホッパーゲート）とインペラ（スピナーディスク）が正常に機能することを確認してください。
- 鋭利なものや動いている機械部品による怪我を避けるため、慎重に操作してください。
- 散布中は、怪我をしないように粒剤散布システムから安全な距離を保ってください。
- 出荷前に搭載された粒剤散布システムを分解しないでください。（一部の部品だけの分解も不可）本文書に部品を取り外すことができると記載されている場合を除きます。保護等級の性能に影響を及ぼす可能性があります。
- 安定したラボ環境下では、粒剤散布システムは保護等級IP67（IEC60529規格）を満たします。この保護等級は恒久的なものではなく、経年劣化や摩耗により、長期間使用することで効果が減衰することがあります。水没による損傷は製品保証の対象となりません。上述の粒剤散布システムの保護等級は、以下のような状況では低下する場合があります。
 - 衝突により、密封構造が変形した場合。
 - シールの密封構造にひびが入った、または破損した場合。
 - 防水カバーがしっかりと閉められていなかった場合。

取り付け



- 取り付ける前に、機体からインテリジェント フライトバッテリーを取り外してください。
- 機械部品による怪我を避けるため、慎重に操作してください。
- 操作中にインペラ（スピナーディスク）がケーブルやその他の部位に損傷を与えることのないよう、取り付け後は機体の各部分と粒剤散布システムを確認してください。

T50粒剤散布システムおよびT25粒剤散布システムは、外観と操作方法が似ています。特に指定がない限り、本文書の図では、例としてT50粒剤散布システムを使用しています。

- 機体上の粒剤散布タンクの両側にあるホースを確認します。ホース上のナットを緩めて①、ホースとナットを取り外します。（図A）
注：ホースを取り外した後は、ナットを紛失しないよう、粒剤散布タンクのホースコネクターのホースナットを締めておいてください。
- 機体の左側のランディングギアの後ろにある粒剤散布システム用ケーブルを確認します。ケーブル上の保護用ゴムを移動させて②、ケーブルをコネクタから外します③。ケーブルを損傷しないように注意して操作してください。（図B）
- 機体の噴霧タンクを持ち上げて取り外します。（図C）
- 粒剤散布システムをケーブル側に傾け、粒剤散布システムを機体に挿入して回転させます。粒剤散布システムは角度をつけて挿入する必要があります。無理やり挿入しようとしないでください。（図D）
- 手順②で粒剤散布システム用ケーブルをコネクタに接続し、正しくしっかりと接続されていることを確認します①。保護用ゴムを後ろに移動させます②。（図E）

同梱物

粒剤散布システム×1

小流量ホッパーゲート×1

インペラ（スピナーディスク）（予備）×1

はじめに

T50/T25粒剤散布システムは、それぞれ75 Lと35 Lの大型粒剤散布タンクを備えたAgras T50/T25の機体と互換性があり、効率的で信頼性の高い粒剤散布を実現します。

粒剤散布システムには最新のインペラ（スピナーディスク）が装備され、より均一に散布することができます。粒剤散布システムの制御モジュールと機体の重量センサーにより、粒剤散布タンクの残存粒剤の重量をリアルタイムでモニターすることで、散布率制御と空タンク警告の精度を向上させます。最新のファンダーは、上方に粒剤が飛散するのを防ぎ、プロペラ

を損傷から保護します。クイックリリースホッパーゲートによって簡単にメンテナンスができます。また、小流量または小径の粒剤を散布する場合は小流量ホッパーゲートと交換することができます。

DJI Agrasアプリで粒剤散布設定を構成し、さまざまな要件に合致するように、さまざまな粒剤に対する特定のテンプレートを作成できます。アプリには、空のタンクや、回転速度/温度/開度（ホッパー排出サイズ）の異常に関する警告プロンプトも表示されます。

使用方法

粒剤散布システムのキャリブレーション、操作手順、メンテナンスなどの使用方法に関する詳細については、T50/T25粒剤散布システムのユーザーガイドを参照してください。

<https://ag.dji.com/t50/downloads> または <https://ag.dji.com/t25/downloads>

仕様

項目	T50粒剤散布システム	T25粒剤散布システム
互換性のある機体 ^[1]	Agras T50	Agras T25
散布システムの重量（散布タンクとフェンダーを含む）	6.0 kg	3.9 kg
粒剤散布タンクの容量	75 L	35 L
粒剤散布タンクの内部負荷 ^[2]	50 kg	20 kg
適合する粒剤直径	0.5~5 mm	
散布範囲	粒剤の直径、インペラ（スピナーディスク）の回転速度、開度（ホッパー排出サイズ）、飛行高度によって異なります。最適な性能を発揮するためには、4.5~7 mの散布範囲を達成するために対応する変数の調整をお勧めします。	

[1] 機体ファームウェアは散布システムに対応している必要があります。DJIの公式サイトで、該当する機体のリリースノートをご確認ください。

[2] DJI Agrasアプリは、機体の現在の状態と周囲の状況に応じて、粒剤散布タンクのペイロード重量制限をインテリジェントに推奨します。粒剤散布タンクに粒剤を追加するときは、推奨のペイロード重量制限を超えないようにしてください。推奨値を超えると、飛行安全性に影響を及ぼす恐れがあります。

KR

경고

- T50/T25 입제 살포 시스템은 DJI™ AGRAS™ T50/T25 기체와만 호환 가능하며 기체 펌웨어는 입제 살포 시스템을 지원해야 합니다. 호환성에 대한 자세한 내용은 사양 섹션을 참조하십시오. 다른 제품과 함께 또는 농업 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.
- 입제 살포 시스템은 0.5~5mm 사이의 지름을 가진 건조한 입제와 호환됩니다. 다른 부류의 입제를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 작동 성능에 부정적 영향을 주며 입제 살포 시스템이 손상될 수 있습니다. 모든 입제는 해당 입제의 지침을 엄격히 준수하여 사용해야 합니다.
- 입제 살포 탱크의 최대 적재량은 기체의 이륙 무게에 달려 있습니다. 과다 적재하지 마십시오. 자세한 내용은 사양 섹션을 참조하십시오.
- 케이블을 연결할 경우, 연결이 올바르게 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 케이블에 손상을 피하기 위해 주의해서 작동하십시오.
- 매번 사용하기 전에 호퍼 게이트와 스피너 디스크가 정상 작동하는지 확인하십시오.
- 날카롭거나 움직이는 기계 부품에 의한 부상을 피하기 위해 주의해서 작동하십시오.
- 입제 살포가 진행 중일 때, 부상을 방지하기 위해 입제 살포 시스템에서 안전한 거리를 유지하십시오.
- 배송 전에 이미 장착된 입제 살포 시스템의 어떠한 부품도 분해하려고 시도하지 마십시오. 이 문서에 부품이 분해할 수 있다고 명시되어 있지 않은 한 분해해서는 안 됩니다. 분해하면 방진방수 보호 성능이 영향을 받습니다.
- 안정적인 실험실 환경에서 측정된 입제 살포 시스템의 보호 등급은 IP67(IEC 표준 60529)입니다. 이 보호 등급은 영구적인 것이 아니며 장기간 사용 후 노후화나 마모 때문에 떨어질 수 있습니다. 제품 워런티는 침수 피해를 보장하지 않습니다. 위에 언급된 입제 살포 시스템의 보호 등급은 다음과 같은 경우 낮아질 수 있습니다.
 - 충돌이 발생하고 쉘 구조가 변형되었습니다.
 - 헬의 쉘 구조가 깨지거나 손상되었습니다.
 - 방수 커버가 제대로 고정되지 않았습니다.

ការប្រើប្រាស់

សូមមើលមន្ត្រីទ្រទ្រង់អ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធាតុថ្នាំ T50/T25 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបប្រើប្រព័ន្ធធាតុថ្នាំនៅក្នុងតំបន់ដូចជា ការក្រិតតាមខ្នាត នីតិវិធីប្រតិបត្តិការ និងការថែទាំ។

<https://ag.dji.com/t50/downloads> ឬ <https://ag.dji.com/t25/downloads>

លក្ខណៈបច្ចេកទេស

ធាតុ	ប្រព័ន្ធធាតុថ្នាំ T50	ប្រព័ន្ធធាតុថ្នាំ T25
យន្តហោះដែលត្រូវគ្នា ^[1]	Agras T50	Agras T25
ទំងន់ប្រព័ន្ធធាតុថ្នាំ (រួមទាំងធុងបាញ់ និងបោង)	៦.០ គីឡូក្រាម	៣.៩ គីឡូក្រាម
បរិមាណធុងបាញ់	៧៥ លីត្រ	៣៥ លីត្រ
ធុងបាញ់ផ្ទុកខាងក្នុង ^[2]	50 គីឡូក្រាម	25 គីឡូក្រាម
អង្កត់ផ្ចិតសម្ភារៈដែលត្រូវគ្នា	0.5-5 មីលីម៉ែត្រ	
កម្រិតប្រវែងបាញ់	ប្រែប្រួលទៅតាមទំហំសម្ភារៈ ល្បឿនបង្វិលចាស់របស់ ទំហំនូវដោត និងកម្ពស់ហោះហើរ។ សម្រាប់ដំណើរការប្រសើរបំផុត វាត្រូវបានណែនាំឱ្យកែតម្រូវអថេរអោយត្រូវគ្នា ដើម្បីសម្រេចបាននូវការបាញ់កម្រិតប្រវែង 4.5-7 ម៉ែត្រ។	

[1] កម្មវិធីបង្កប់ក្នុងយន្តហោះត្រូវតែគាំទ្រប្រព័ន្ធធាតុថ្នាំ។ ពិនិត្យមើលកំណត់សម្គាល់នៃការចេញផ្សាយនៃយន្តហោះដែលត្រូវគ្នានៅលើគេហទំព័រ DJI ផ្លូវការ។

[2] កម្មវិធី DJI Agras និងណែនាំដោយផ្ទាល់នៃកម្រិតផែនការណែនាំទម្ងន់បន្តកសម្រាប់ធុងបាញ់យោងទៅតាមស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ននិងទិសដៅនៃយន្តហោះ។

ក្នុងករណីអោយសម្រាប់លើសពីកម្រិតផែនការណែនាំដែលគេបានណែនាំពេលបន្ថែមសម្ភារៈទៅកាន់ធុងបាញ់។ បើមិនដូចនោះទេ សុវត្ថិភាពនៃការហោះហើរអាចនឹងរងប៉ះពាល់។

MS

Amaran

- Sistem Penyebaran T50/T25 hanya serasi dengan pesawat T50/T25 DJI™ AGRAS™ dan perisian tegar pesawat mesti menyokong sistem penyebaran. Rujuk bahagian Spesifikasi untuk maklumat lebih lanjut mengenai keserasian peranti mudah alih. JANGAN gunakannya bersama produk lain atau untuk tujuan bukan pertanian.
- Sistem penyebaran serasi dengan bahan kering yang mempunyai diameter antara 0.5-5 mm. JANGAN gunakan dengan bahan lain. Jika digunakan dengan bahan lain, prestasi pengendalian akan terjejas secara negatif dan sistem penyebaran mungkin rosak. Semua bahan mesti digunakan mengikut arahan untuk bahan tersebut dengan teliti.
- Beban maksimum tangki sebaran bergantung pada berat pesawat ketika berlepas. JANGAN terlebih beban. Rujuk bahagian Spesifikasi untuk maklumat lebih lanjut.
- Semasa menyambungkan kabel, pastikan sambungannya betul dan ketat. Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan daripada merosakkan kabel.
- Pastikan gerbang corong dan cakera pemutar berfungsi dengan normal sebelum setiap penggunaan.
- Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan kecederaan yang disebabkan oleh bahagian mekanikal yang tajam atau bergerak.
- Semasa penyebaran, kekalkan jarak selamat dari sistem penyebaran untuk mengelakkan kecederaan.
- JANGAN cuba untuk membuka mana-mana bahagian sistem penyebaran yang telah dipasang sebelum penghantaran. Melainkan dokumen ini menyatakan bahagian itu mungkin tertanggal. Jika tidak, prestasi perlindungan kemasan akan terjejas.
- Di bawah keadaan makmal yang stabil, sistem penyebaran mempunyai penarafan perlindungan IP67 (standard IEC 60529). Penarafan perlindungan ini adalah tidak kekal dan mungkin berkurangan selepas penggunaan jangka panjang akibat penuaan dan haus. Waranti produk tidak melindungi kerosakan air. Penarafan perlindungan sistem penyebaran yang disebutkan di atas mungkin menyusut dalam senario berikut:
 - Jika terdapat pelanggaran dan struktur pengedap rosak.
 - Jika struktur pengedap cangkering retak atau rosak.
 - Jika penutup kalis air tidak diikat dengan betul.

Pemasangan



- Pastikan untuk mengeluarkan Bateri Penerbangan Pintar dari pesawat sebelum pemasangan.
- Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan kecederaan yang disebabkan oleh bahagian mekanikal yang tajam atau bergerak.
- Periksa bahagian pada pesawat dan sistem penyebaran selepas pemasangan untuk memastikan cakera pemutar tidak akan merosakkan kabel atau mana-mana bahagian lain semasa operasi.

Sistem Penyebaran T50 dan Sistem Penyebaran T25 adalah serupa dari segi rupa dan operasi. Melainkan dinyatakan sebaliknya, ilustrasi dalam dokumen ini menggunakan Sistem Penyebaran T50 sebagai contoh.

1. Pada pesawat, cari hos pada kedua-dua belah tangki semburan. Longgarkan nat pada hos ① dan tanggalkan hos dan nat. (Rajah A)
Perhatian: selepas hos dikeluarkan, pastikan untuk mengetatkan nat hos pada penyambung hos tangki semburan untuk mengelakkan kehilangan nat.
2. Cari kabel sistem penyemburan di belakang gear pendaratan kiri pada pesawat. Gerakkan getah pelindung pada kabel ② dan cabut palam kabel daripada penyambung ③. Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan daripada merosakkan kabel. (Rajah B)
3. Angkat dan keluarkan tangki semburan pada pesawat. (Rajah C)
4. Condongkan sistem penyebaran ke sisi dengan kabel, masukkan sistem penyebaran ke dalam pesawat dan putar. Sistem penyebaran perlu dimasukkan pada sudut. JANGAN masukkan secara paksa. (Rajah D)
5. Sambungkan kabel sistem penyebaran ke penyambung dalam langkah 2 dan pastikan sambungan yang kukuh dan tepat ①. Gerakkan getah pelindung ke belakang ②. (Rajah E)

Di dalam Kotak

Sistem Penyebaran × 1

Gerbang Corong Aliran Kecil × 1

Cakera Pemutar Ganti × 1

Pengenalan

Sistem Penyebaran T50/T25 adalah serasi dengan pesawat Agras T50/T25 dengan tangki sebaran besar masing-masing 75 L dan 35 L dan menawarkan penyebaran yang cekap dan boleh dipercayai.

Sistem penyebaran dilengkapi dengan cakera pemutar serba baharu untuk menyebarkan dengan lebih sekata. Modul kawalan pada sistem penyebaran dan penerima berat pada pesawat memantau berat baki bahan dalam tangki sebaran dalam masa nyata untuk meningkatkan ketepatan kawalan kadar penyebaran dan amaran tangki kosong. Pengadang yang dikemas kini boleh menyekat bahan penyebar yang terbang ke atas dan menghalangnya daripada merosakkan kipas. Gerbang corong pelepasan cepat membolehkan penyelenggaraan yang mudah dan boleh digantikan dengan mudah dengan gerbang corong aliran kecil apabila menyebarkan bahan dengan aliran atau diameter kecil.

Pengguna boleh mengkonfigurasi tetapan penyebaran dalam aplikasi DJI Agras dan mencipta templat khusus untuk bahan yang berlainan untuk memenuhi keperluan yang berbeza. Aplikasi ini juga menyediakan prom amaran untuk tangki kosong serta untuk keabnormalan dalam kelajuan putaran, suhu dan saiz saluran keluar corong.

Penggunaan

Rujuk Panduan Pengguna Sistem Penyebaran T50/T25 untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang cara menggunakan sistem penyebaran dalam bidang seperti penentukuran, prosedur pengendalian dan penyelenggaraan.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> atau <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Spesifikasi

Item	Sistem Penyebaran T50	Sistem Penyebaran T25
Pesawat Serasi ^[1]	Agras T50	Agras T25
Berat Sistem Penyebaran (termasuk tangki sebaran dan pengadang)	6.0 kg	3.9 kg
Isi Padu Tangki Sebaran	75 L	35 L
Beban Dalam Tangki Sebaran ^[2]	50 kg	25 kg
Diameter Bahan Serasi	0.5-5 mm	
Julat Penyebaran	Berbeza mengikut diameter bahan, kelajuan putaran cakera pemutar, saiz saluran keluar corong dan ketinggian penerbangan. Untuk prestasi optimum, adalah disyorkan untuk melaraskan pemboleh ubah yang sepadan untuk mencapai julat penyebaran 4.5-7 meter.	

ระบบหว่านมาพร้อมกับขานหมุนแบบใหม่ทั้งหมดเพื่อการหว่านที่สม่ำเสมอยิ่งขึ้น ชุดควบคุมระบบหว่านเมล็ดพันธุ์และเซ็นเซอร์น้ำหนักบนโดรน จะตรวจสอบน้ำหนักของวัสดุที่เหลืออยู่ในถังหว่านเมล็ดพันธุ์แบบเรียลไทม์เพื่อปรับปรุงความแม่นยำของการควบคุมอัตราการหว่านและค่าเตือน เมื่อถึงช่วงปลาย บังโคลนที่ปรับปรุงใหม่สามารถป้องกันวัสดุที่ลอยขึ้นมาในขณะหว่านไม่ให้อัดรวมกันเสียหายต่อใบพัด ประตูถังฮอปเปอร์แบบ พลตริช่วยทำให้สามารถบำรุงรักษาได้ง่ายและสามารถเปลี่ยนได้อย่างง่ายดายเป็นประตูถังฮอปเปอร์แบบไหลน้อยเมื่อหว่านวัสดุที่มีการไหลน้อยหรือเส้นผ่านศูนย์กลางขนาดเล็ก

ผู้ใช้สามารถกำหนดการตั้งค่าการหว่านในแอป DJI Agras และสร้างเกมเพลตเฉพาะสำหรับวัสดุที่แตกต่างกันเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดที่แตกต่างกัน แอปจะแสดงข้อความเตือนหากไม่มีวัสดุในถัง รวมถึงความผิดปกติของความเร็วในการหมุน อุณหภูมิและขนาดช่องจ่ายถังบรรจุ

การใช้งาน

อ้างอิงคู่มือผู้ใช้ระบบหว่านเมล็ดพันธุ์ T50/T25 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการใช้ระบบหว่านเมล็ดพันธุ์ดังกล่าวในด้านต่าง ๆ เช่น การปรับเทียบ ขั้นตอนการปฏิบัติงาน และการบำรุงรักษา

<https://ag.dji.com/t50/downloads> หรือ <https://ag.dji.com/t25/downloads>

ข้อมูลจำเพาะ

รายการ	ระบบหว่านเมล็ดพันธุ์ T50	ระบบหว่านเมล็ดพันธุ์ T25
โดรนที่ใช้งานร่วมกันได้ ^[1]	Agras T50	Agras T25
น้ำหนักระบบหว่าน (รวมทั้งหว่านและบังโคลน)	6.0 กก.	3.9 กก.
ปริมาตรถังหว่านเมล็ดพันธุ์	75 ลิตร	35 ลิตร
น้ำหนักบรรจุภายในของถังหว่านเมล็ดพันธุ์ ^[2]	50 กก.	25 กก.
เส้นผ่านศูนย์กลางของวัสดุที่ใช้ได้	0.5 - 5 มม.	
ระยะการหว่าน	แตกต่างกันไปตามเส้นผ่านศูนย์กลางของวัสดุ ความเร็วในการหมุนของขานหมุน ขนาดช่องจ่ายถังบรรจุและความสูงในการบิน เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด ขอแนะนำให้ปรับตัวแปรที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้ได้ช่วงการหว่าน 4.5-7 เมตร	

[1] เพิ่มแอร์เวย์โดรนต้องรองรับระบบหว่าน ตรวจสอบบันทึกประจำรุ่นของโดรนที่เกี่ยวข้องบนเว็บไซต์ทางการของ DJI

[2] แอป DJI Agras จะแนะนำขีดจำกัดน้ำหนักบรรทุกสำหรับถังหว่านอย่างชาญฉลาดตามสถานะปัจจุบันและสภาพแวดล้อมของโดรน ห้ามเพิ่มวัสดุลงในถังหว่านเกินขีดจำกัดน้ำหนักบรรทุกที่แนะนำ ไม่งั้นมัน อาจส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยของการบินได้

VI

Cảnh báo

- Hệ thống rải T50/T25 chỉ tương thích với máy bay DJI™ AGRAS™ T50/T25 và phần mềm của máy bay phải hỗ trợ hệ thống rải. Tham khảo phần Thông số kỹ thuật để biết thêm thông tin về tính tương thích. KHÔNG sử dụng hệ thống với các sản phẩm khác hoặc cho các mục đích khác ngoài phục vụ nông nghiệp.
- Hệ thống rải tương thích với các vật liệu khô có đường kính từ 0,5-5mm. KHÔNG sử dụng với các vật liệu khác. Nếu sử dụng với các vật liệu khác, hiệu suất vận hành sẽ bị ảnh hưởng và hệ thống rải có thể bị hỏng. Tất cả vật liệu phải được sử dụng theo đúng hướng dẫn cho các vật liệu đó.
- Tải trọng tối đa của bình rải tùy thuộc vào trọng lượng cất cánh của máy bay. KHÔNG chất quá tải. Tham khảo phần Thông số kỹ thuật để biết thêm thông tin.
- Khi nối cáp, hãy chắc chắn nối chính xác và an toàn. Vận hành thận trọng để tránh làm hỏng cáp.
- Hãy chắc chắn rằng cổng sạc và đĩa xoay hoạt động bình thường trước mỗi lần sử dụng.
- Vận hành thận trọng để tránh bị các bộ phận cơ khí đang chuyển động hoặc sắc nhọn gây chấn thương.
- Khi đang rải, hãy duy trì khoảng cách an toàn với hệ thống rải để tránh chấn thương.
- KHÔNG thử tháo rời các linh kiện của hệ thống rải đã được lắp đặt trước khi vận chuyển. Trừ khi hướng dẫn sử dụng này quy định rằng bộ phận đó có thể tháo rời. Nếu không, hiệu suất bảo vệ chống xâm nhập sẽ bị ảnh hưởng.
- Trong điều kiện phòng thí nghiệm ổn định, hệ thống rải có cấp độ bảo vệ IP67 (tiêu chuẩn IEC 60529). Cấp độ bảo vệ này không phải là vĩnh viễn và có thể giảm dần sau một thời gian dài do lão hóa và hao mòn. Chế độ bảo hành sản phẩm không bao gồm các hư hại do nước. Các cấp độ bảo vệ nêu trên của hệ thống rải có thể suy giảm trong các tình huống sau:
 - Nếu có va chạm và cấu trúc bọc kín bị biến dạng.
 - Nếu cấu trúc bọc kín của vỏ bị nứt hoặc hư hại.
 - Nếu nắp che chống nước không được đóng kín.

Lắp đặt



- Đảm bảo tháo Pin bay thông minh khỏi máy bay trước khi lắp đặt.
- Vận hành thận trọng để tránh bị các bộ phận cơ khí đang chuyển động hoặc sắc nhọn gây chấn thương.
- Kiểm tra các bộ phận trên máy bay và hệ thống rài sau khi lắp đặt để đảm bảo rằng đĩa xoay sẽ không làm hỏng cáp hoặc các bộ phận khác trong quá trình vận hành.

Hệ thống rài T50 và Hệ thống rài T25 tương tự nhau về hình thức và vận hành. Trừ khi có quy định khác, các hình minh họa trong tài liệu này sử dụng Hệ thống rài T50 làm ví dụ.

1. Trên máy bay, định vị các ống ở hai bên bình phun. Nới lỏng đai ốc trên ống ① và tháo ống và đai ốc. (Hình A)
Lưu ý: sau khi tháo ống, đảm bảo siết chặt đai ốc của ống trên đầu nối ống của bình phun để tránh làm mất đai ốc.
2. Xác định vị trí cáp hệ thống phun ở phía sau càng đáp bên trái trên máy bay. Di chuyển cao su bảo vệ trên cáp ② và rút dây cáp ra khỏi đầu nối ③. Vận hành thận trọng để tránh làm hỏng cáp. (Hình B)
3. Nâng và tháo bình phun trên thiết bị bay. (Hình C)
4. Nghiêng hệ thống rài sang một bên bằng cáp, lắp hệ thống rài vào máy bay và xoay. Hệ thống rài cần được lắp vào một góc. KHÔNG dùng lực khi lắp. (Hình D)
5. Kết nối cáp hệ thống rài với đầu nối ở bước 2 và đảm bảo kết nối chắc chắn và chính xác ①. Di chuyển cao su bảo vệ trở lại ②. (Hình E)

Các thành phần trong hộp

Hệ thống rài × 1

Cồng phễu dòng chảy nhỏ × 1

Đĩa xoay dự phòng × 1

Giới thiệu

Hệ thống rài T50/T25 tương thích với máy bay Agras T50/T25 với bình rài cỡ lớn tương ứng là 75 L và 35 L, mang lại khả năng rài hiệu quả và đáng tin cậy.

Hệ thống rài được trang bị đĩa xoay hoàn toàn mới để rài đều hơn. Mô-đun điều khiển trên hệ thống rài và các cảm biến trọng lượng trên máy bay theo dõi trọng lượng của vật liệu còn lại trong bình rài theo thời gian thực để cải thiện độ chính xác của việc kiểm soát tốc độ rài và cảnh báo bình rỗng. Các tấm chắn được cập nhật có thể chặn vật liệu rài bay lên trên làm hỏng các cánh quạt. Cồng phễu nhả nhanh cho phép dễ dàng bảo trì và có thể được thay thế dễ dàng bằng cồng phễu dòng chảy nhỏ khi rài các vật liệu có dòng chảy hoặc đường kính nhỏ.

Người dùng có thể định cấu hình cài đặt rài trong ứng dụng DJI Agras và tạo các mẫu cụ thể cho các vật liệu khác nhau để phù hợp với các yêu cầu khác nhau. Ứng dụng này cũng gửi các nhắc nhở cảnh báo khi bình rỗng cũng như khi có các bất thường về tốc độ quay, nhiệt độ và kích thước cồng phễu.

Sử dụng

Tham khảo Hướng dẫn Sử dụng Hệ thống rài T50/T25 để biết thêm thông tin về cách sử dụng hệ thống rài trong các khu vực như hiệu chuẩn, quy trình vận hành và bảo trì.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> hoặc <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Thông số kỹ thuật

Mục	Hệ thống rài T50	Hệ thống rài T25
Máy bay tương thích ^[1]	Agras T50	Agras T25
Trọng lượng hệ thống rài (bao gồm bình rài và tấm chắn)	6,0 kg	3,9 kg
Dung tích bình rài	75 L	35 L
Tải trọng bên trong của của bình rài ^[2]	50 kg	25 kg
Đường kính Vật liệu Tương thích	0,5-5 mm	
Phạm vi rài	Thay đổi theo đường kính vật liệu, tốc độ quay của đĩa xoay, kích thước đầu ra của phễu và cao độ bay. Để đạt hiệu quả tối ưu, nên điều chỉnh các biến số tương ứng để đạt được phạm vi rài rộng từ 4.5-7 mét.	

[1] Phần mềm của máy bay phải hỗ trợ hệ thống rài. Xem các thông tin đã phát hành của máy bay tương ứng trên trang web chính thức của DJI.

[2] Ứng dụng DJI Agras sẽ đề xuất giới hạn trọng lượng vật liệu tối đa có thể chứa của bình rài một cách thông minh theo tình trạng hiện tại và môi trường xung quanh của máy bay. KHÔNG vượt quá giới hạn trọng lượng vật liệu tối đa có thể chứa được khuyến nghị khi thêm vật liệu vào bình rài. Nếu không, sự an toàn của chuyến bay có thể bị ảnh hưởng.

Warnung

1. Das T50/T25 Ausbringsystem ist lediglich in Kombination mit dem DJ™ AGRAS™ T50/T25 Fluggerät kompatibel; die Firmware des Fluggeräts muss auch das Ausbringsystem unterstützen. Weitere Informationen zur Kompatibilität finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“. Verwenden Sie es AUF KEINEN FALL mit anderen Produkten oder zu nicht-landwirtschaftlichen Zwecken.
2. Das Ausbringsystem ist kompatibel mit trockenen Materialien mit einem Durchmesser zwischen 0,5 und 5 mm. Verwenden Sie es NIEMALS mit anderen Materialien. Bei Verwendung mit anderen Materialien wird die Betriebsleistung beeinträchtigt und das Ausbringsystem möglicherweise beschädigt. Alle Materialien müssen streng gemäß deren jeweiligen Anweisungen verwendet werden.
3. Die maximale Beladung des Ausbringbehälters hängt vom Startgewicht des Fluggeräts ab. Überladen Sie ihn NIEMALS. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.
4. Vergewissern Sie sich beim Anschließen der Kabel, dass die Verbindungen korrekt und sicher sind. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden.
5. Überprüfen Sie vor jedem Einsatz, ob der Trichterverschluss und die Streuscheibe normal funktionieren.
6. Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen durch scharfe oder bewegliche Teile zu vermeiden.
7. Halten Sie während des Ausbringvorgangs stets einen Sicherheitsabstand zum Ausbringsystem ein, um Verletzungen zu vermeiden.
8. Versuchen Sie NICHT, Teile des Ausbringsystems, die bereits vor dem Versand befestigt wurden, zu demontieren. Dies gilt, sofern dieses Dokument nicht festlegt, dass Teile demontiert werden können. Anderenfalls verfällt die Schutzwirkung.
9. Unter stabilen Laborbedingungen weist das Ausbringsystem eine Schutzart von IP67 (IEC Standard 60529) auf. Diese Schutzart ist nicht permanent und kann sich im Laufe der Zeit nach langem Gebrauch aufgrund von Alterung und Verschleiß verringern. Die Produktgarantie deckt keine Wasserschäden ab. Die oben genannten Schutzarten des Ausbringsystems können sich in den folgenden Situationen verringern:
 - Bei einem Zusammenstoß wird die Dichtungsstruktur verformt.
 - Die Dichtungsstruktur des Gehäuses weist einen Riss oder Schaden auf.
 - Die wasserdichten Abdeckungen sind nicht ordnungsgemäß befestigt.

Montage



- Achten Sie darauf, die Intelligent Flight Battery vor der Montage vom Fluggerät zu entfernen.
- Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen durch scharfe oder bewegliche Teile zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Teile des Fluggeräts und des Ausbringsystems nach der Montage, um sicherzustellen, dass die Streuscheibe die Kabel oder andere Teile während des Betriebs nicht beschädigt.

Das T50 Ausbringsystem und das T25 Ausbringsystem ähneln sich in Aussehen und Funktionsweise. Sofern nicht anders angegeben, verwenden die Abbildungen in diesem Dokument das T50 Ausbringsystem als Beispiel.

1. Ermitteln Sie am Fluggerät die Schläuche auf beiden Seiten des Sprühtanks. Lösen Sie die Mutter am Schlauch ① und nehmen Sie Schlauch und Mutter ab. (Abbildung A)
Hinweis: Nachdem der Schlauch entfernt wurde, ziehen Sie die Schlauchmutter auf dem Sprühtank-Schlauchanschluss an, um ein Lockern zu vermeiden.
2. Stellen Sie fest, wo sich das Sprühsystem-Kabel auf der Hinterseite des linken Landegestells am Fluggerät befindet. Schieben Sie das Schutzgummi auf das Kabel ② und ziehen Sie das Kabel vom Anschluss ab ③ . Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden. (Abbildung B)
3. Heben Sie den Ausbringbehälter am Fluggerät an und nehmen Sie ihn ab. (Abbildung C)
4. Neigen Sie das Ausbringsystem mit dem Kabel zur Seite, setzen Sie das Ausbringsystem in das Fluggerät ein und drehen Sie es. Das Ausbringsystem muss schräg eingesetzt werden. NICHT mit Gewalt einsetzen. (Abbildung D)
5. Verbinden Sie in Schritt 2 das Kabel für das Ausbringsystem mit dem Anschluss, und sorgen Sie für eine feste und genaue Verbindung ① . Schieben Sie das Schutzgummi zurück ② . (Abbildung E)

Lieferumfang

Ausbringsystem × 1

Trichterventil für geringen Durchfluss × 1

Ersatz-Streuscheibe × 1

Einführung

Das T50/T25 Ausbringsystem ist mit dem Agras T50/T25 Fluggerät mit einem großen Ausbringtank von 75 l bzw. 35 l kompatibel und ermöglicht ein effizientes und zuverlässiges Ausbringen.

Das Ausbringsystem ist mit einer brandneuen Streuscheibe ausgestattet, um noch gleichmäßiger zu streuen. Das Steuerungsmodul auf dem Ausbringsystem und die Gewichtssensoren auf dem Fluggerät überwachen das Gewicht des verbleibenden Materials im Ausbringtank in Echtzeit, um die Genauigkeit des Ausbringmenge-Steuerung und der Leertank-Warnungen zu verbessern. Die überarbeiteten Schutzbleche können Ausbringmaterial zurückhalten, das nach oben fliegt, damit dieses nicht die Propeller beschädigt. Das schnell reagierende Trichterventil sorgt für eine einfache Wartung und lässt sich leicht durch das Trichterventil für geringen Durchfluss ersetzen, wenn Materialien mit kleinem Durchfluss oder Durchmesser ausgebracht werden.

Piloten können die Ausbringeinstellungen in der DJI Agras App konfigurieren und spezifische Vorlagen für unterschiedliche Materialien erstellen, um unterschiedlichen Anforderungen zu entsprechen. Die App zeigt bei leerem Behälter oder Anomalien bei Drehgeschwindigkeit, Temperatur oder Trichterauslassgröße zudem Warnmeldungen an.

Verwendung

Weitere Informationen zur Verwendung des Ausbringsystems und zu Themen wie Kalibrierung, Betriebsprozesse und Wartung finden Sie im Handbuch des T50/T25 Ausbringsystems.

ag.dji.com/t50/downloads oder ag.dji.com/t25/downloads

Technische Daten

Elemente	T50 Ausbringsystem	T25 Ausbringsystem
Kompatible Fluggeräte ^[1]	Agras T50	Agras T25
Gewicht des Ausbringsystems (inkl. Streubehälter und Schutzabschirmungen)	6,0 kg	3,9 kg
Volumen des Ausbringbehälters	75 l	35 l
Zuladung des Ausbringbehälters ^[2]	50 kg	25 kg
Kompatibler Materialdurchmesser	0,5 bis 5 mm	
Ausbringbereich	Variiert je nach Materialdurchmesser, Rotationsgeschwindigkeit der Streuscheibe, Trichterauslassgröße und Flughöhe. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die entsprechenden Variablen anzupassen, um einen Streubereich von 4.5 bis 7 Metern zu erreichen.	

[1] Die Firmware des Fluggeräts muss das Ausbringsystem unterstützen. Überprüfen Sie die Versionshinweise des entsprechenden Fluggeräts auf der offiziellen DJI-Website.

[2] Über die DJI Agras App wird auf intelligente Weise das maximale Zuladungsgewicht für den Tank entsprechend dem aktuellen Status und der Umgebung des Fluggeräts empfohlen. Das empfohlene maximale Zuladungsgewicht darf NICHT überschritten werden, wenn der Ausbringbehälter mit Flüssigkeit gefüllt wird. Andernfalls kann die Flugsicherheit beeinträchtigt werden.

ES

Advertencia

1. El sistema de esparcido T50/T25 solo es compatible con las aeronaves DJI™ AGRAS™ T50 y T25, cuyo firmware sea compatible con el sistema de esparcido. Consulte la sección Especificaciones para obtener más información sobre la compatibilidad. NO lo use con otros productos o con fines distintos a los agrícolas.
2. El sistema de esparcido es compatible con materiales secos cuyo diámetro sea de entre 0.5 y 5 mm. NO lo use con otros materiales. En caso contrario, el rendimiento operativo se verá perjudicado y el sistema de esparcido podría resultar dañado. Todos los materiales deben usarse cumpliendo sus instrucciones estrictamente.
3. La carga máxima del tanque de esparcido depende del peso de despegue de la aeronave. NO lo sobrecargue. Para obtener más información, consulte la sección Especificaciones.
4. Al conectar los cables, asegúrese de que la conexión sea correcta y segura. Tenga cuidado para evitar dañar los cables.
5. Antes de cada uso, asegúrese de que la puerta de la tolva y el disco de rotación funcionen normalmente.
6. Tenga cuidado para evitar lesionarse con piezas mecánicas afiladas o móviles.

7. Durante las tareas de esparcido, mantenga una distancia segura respecto al sistema de esparcido para evitar lesiones.
8. NO intente desarmar ninguna pieza del sistema de esparcido que venga montada antes del envío, a menos que en este documento se indique que se puede desacoplar. De lo contrario, se reducirá el rendimiento que proporciona el índice de protección (IP) nominal del dispositivo.
9. En condiciones de laboratorio estables, el sistema de esparcido alcanza un índice de protección IP67 (estándar IEC 60529). Sin embargo, este índice de protección no es permanente y puede verse reducido después de un tiempo prolongado debido al envejecimiento y al desgaste. La garantía del producto no cubre daños por agua. El índice de protección del sistema de esparcido mencionado anteriormente puede disminuir en los siguientes casos:
 - Si hay una colisión y la estructura de sellado se deforma.
 - Si la estructura de sellado de la carcasa se rompe o resulta dañada.
 - Si las cubiertas sumergibles no se colocan correctamente.

Instalación



- Asegúrese de quitar la batería de vuelo inteligente de la aeronave antes de instalar el sistema de esparcido.
- Tenga cuidado con piezas mecánicas afiladas o móviles para evitar lesionarse.
- Cuando termine la instalación, verifique las piezas de la aeronave y del sistema de esparcido y asegúrese de que el disco de rotación no dañe los cables ni las piezas durante el funcionamiento de la aeronave.

El sistema de esparcido T50 y el sistema de esparcido T25 son similares en apariencia y funcionamiento. A menos que se especifique lo contrario, las ilustraciones de este documento corresponden al sistema de esparcido T50.

1. Localice las mangueras que hay a cada lado del tanque de rociado de la aeronave. Afloje la tuerca de la manguera ① y separe la manguera y la tuerca. (Imagen A)
Nota: No olvide apretar la tuerca de manguera que hay en el conector de manguera del tanque de rociado tras extraer la manguera. Así evitará perder la tuerca.
2. Localice el cable del sistema de rociado, ubicado detrás del tren de aterrizaje izquierdo de la aeronave. Mueva la goma protectora del cable ② y desenchufe el cable del conector ③. Tenga cuidado para evitar dañar el cable. (Imagen B)
3. Levante y retire el tanque de rociado de la aeronave. (Imagen C)
4. Incline el sistema de esparcido a un lado con el cable, inserte el sistema en la aeronave y gírelo, procurando que la inserción se haga en ángulo. NO lo inserte aplicando fuerza. (Imagen D)
5. Conecte el cable del sistema de esparcido al conector mencionado en el paso 2. Procure conectarlo con fuerza y precisión ①. Coloque la goma protectora de nuevo en ②. (Imagen E)

Contenido del embalaje

Sistema de esparcido × 1

Puerta de la tolva de caudal pequeño × 1

Disco de rotación de repuesto × 1

Introducción

El sistema de esparcido T50/T25 es compatible con las aeronaves Agras T50 y T25, cuyos tanques de esparcido tienen 75 l y 35 l de capacidad respectivamente, y permite realizar tareas de esparcido con eficacia y fiabilidad.

El sistema de esparcido cuenta con un nuevo disco de rotación, que permite esparcir de manera más uniforme. El módulo de control con el que viene equipado el sistema de esparcido y los sensores de peso que hay en la aeronave supervisan en tiempo real el peso del material que queda en el tanque de esparcido. Se mejoran así la precisión con que se controla la velocidad de esparcido y la exactitud de las advertencias de tanque vacío. Los guardabarros (mejorados) impiden que el material del esparcido que salga despedido hacia arriba provoque daños en las hélices. La compuerta de la tolva de liberación rápida simplifica el mantenimiento y se puede sustituir fácilmente por la compuerta de la tolva de flujo pequeño cuando se esparzan materiales con un flujo o diámetro pequeño.

La aplicación DJI Agras permite a los usuarios establecer la configuración de esparcido y crear plantillas específicas según el tipo de material, para así satisfacer requisitos diferentes. Además, la aplicación proporciona avisos de advertencia de tanque vacío, de anomalías en la velocidad de rotación, la temperatura y el tamaño de la salida de la tolva.

Uso

Consulte la guía de usuario del sistema de esparcido T50/T25 para obtener más información sobre la calibración, los procedimientos operativos y el mantenimiento del sistema.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> o <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Εspecificaciones

Artículos	Sistema de esparcido T50	Sistema de esparcido T25
Aeronaves compatibles ^[1]	Agras T50	Agras T25
Peso del sistema de esparcido (tanque de esparcido y guardabarros incluidos)	6.0 kg	3.9 kg
Volumen del tanque de esparcido	75 l	35 l
Carga interna del tanque de esparcido ^[2]	50 kg	25 kg
Diámetro de materiales compatible	0.5-5 mm	
Rango de esparcido	Varía según el diámetro del material, la velocidad rotatoria del disco de rotación, el tamaño de salida de la tolva y la altitud de vuelo. Para lograr un rendimiento óptimo, se recomienda ajustar las variables pertinentes de modo que se obtenga un rango de esparcido de entre 4.5 y 7 metros.	

- [1] El firmware de la aeronave debe ser compatible con el sistema de esparcido. Consulte las notas de lanzamiento de la aeronave correspondiente en el sitio web oficial de DJI.
- [2] La aplicación DJI Agras recomienda de manera inteligente el límite de peso de la carga útil para el tanque de esparcido de acuerdo con el estado y el entorno actuales de la aeronave. NO exceda el límite de peso de carga útil recomendado, al agregar material al tanque de esparcido. De lo contrario, la seguridad de vuelo puede verse afectada.

EL

Προειδοποίηση

1. Το σύστημα διασποράς T50/T25 είναι συμβατό μόνο με το αεροσκάφος DJI™ AGRAS™ T50/T25 και το υλικολογισμικό του αεροσκάφους πρέπει να υποστηρίζει το σύστημα διασποράς. Ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε με άλλα προϊόντα ή για μη γεωργικούς σκοπούς.
2. Το σύστημα διασποράς είναι συμβατό με ξηρά υλικά που έχουν διάμετρο μεταξύ 0,5-5 χιλστ. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε με άλλα υλικά. Εάν χρησιμοποιηθεί με άλλα υλικά, η απόδοση λειτουργίας θα επηρεαστεί αρνητικά και το σύστημα διασποράς μπορεί να υποστεί ζημιά. Όλα τα υλικά πρέπει να χρησιμοποιούνται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες για αυτά τα υλικά.
3. Το μέγιστο φορτίο της δεξαμενής διασποράς εξαρτάται από το βάρος απογείωσης του αεροσκάφους. ΜΗΝ υπερφορτώνετε. Ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές για περισσότερες πληροφορίες.
4. Κατά τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή και ασφαλής. Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός ώστε να αποφύγετε την καταστροφή των καλωδίων.
5. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η πύλη της χόανης και ο δίσκος περιστροφής λειτουργούν κανονικά.
6. Να χειρίζεστε με προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμό που προκαλείται από αιχμηρά ή κινούμενα μηχανικά μέρη.
7. Κατά τη διασπορά, διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση από το σύστημα διασποράς για να αποφύγετε τραυματισμό.
8. ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε τμήμα του συστήματος διασποράς που έχει ήδη τοποθετηθεί πριν από την αποστολή. Εκτός και αν το παρόν έγγραφο το αναφέρει, το συγκεκριμένο τμήμα μπορεί να αποσπαστεί. Διαφορετικά, θα επηρεαστεί η απόδοση της προστασίας από εισχώρηση.
9. Υπό σταθερές εργαστηριακές συνθήκες, το σύστημα διασποράς έχει δείκτη προστασίας IP67 (πρότυπο IEC 60529). Αυτός ο δείκτης προστασίας δεν είναι μόνιμος και μπορεί να μειωθεί με την πάροδο μεγάλου χρονικού διαστήματος λόγω γήρανσης και φθοράς. Η εγγύηση του προϊόντος δεν καλύπτει ζημιές από νερό. Οι ονομαστικές τιμές προστασίας του συστήματος διασποράς που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μειωθούν στα ακόλουθα σενάρια:
 - Εάν υπάρχει σύγκρουση και η δομή της στεγανοποίησης έχει παραμορφωθεί.
 - Εάν η δομή στεγανοποίησης του κελύφους έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά.
 - Εάν τα αδιάβροχα καλύμματα δεν είναι σωστά ασφαλισμένα.

Εγκατάσταση



- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την έξυπνη μπαταρία πτήσης από το αεροσκάφος πριν από την εγκατάσταση.
- Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός ώστε να αποφύγετε τραυματισμό που προκαλείται από αιχμηρά ή κινούμενα μηχανικά μέρη.
- Ελέγξτε τα εξαρτήματα στο αεροσκάφος και το σύστημα διασποράς μετά την εγκατάσταση για να βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστροφής δεν θα προκαλέσει ζημιά στα καλώδια ή σε οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα κατά τη διάρκεια των εργασιών.

Το σύστημα διασποράς T50 και το σύστημα διασποράς T25 είναι παρόμοια σε εμφάνιση και λειτουργίες. Εκτός και αν ορίζεται διαφορετικά, οι εικόνες στο παρόν έγγραφο χρησιμοποιούν το σύστημα διασποράς T50 ως παράδειγμα.

1. Στο αεροσκάφος, εντοπίστε τους εύκαμπτους σωλήνες σε κάθε πλευρά της δεξαμενής ψεκασμού. Χαλαρώστε το παξιμάδι στον εύκαμπο σωλήνα ① και αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα και το παξιμάδι. (Εικόνα A) Σημείωση: μετά την αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα, βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει το παξιμάδι του εύκαμπτου σωλήνα στον σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα της δεξαμενής ψεκασμού για να αποφύγετε την απώλεια του παξιμαδιού.
2. Εντοπίστε το καλώδιο του συστήματος ψεκασμού στο πίσω μέρος του αριστερού γραναζιού προσγείωσης στο αεροσκάφος. Μετακινήστε το προστατευτικό λάστιχο στο καλώδιο ② και αποσυνδέστε το καλώδιο από το βύσμα ③. Να χειρίζεστε το καλώδιο με προσοχή για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο. (Εικόνα B)
3. Ανασηκώστε και αφαιρέστε τη δεξαμενή ψεκασμού στο αεροσκάφος. (Εικόνα C)
4. Γείρετε το σύστημα διασποράς στο πλάι με το καλώδιο, βάλτε το σύστημα διασποράς μέσα στο αεροσκάφος και περιστρέψτε το. Το σύστημα διασποράς πρέπει να εισαχθεί υπό γωνία. ΜΗΝ το βάζετε μέσα με δύναμη. (Εικόνα Δ)
5. Συνδέστε το καλώδιο του συστήματος διασποράς στο βύσμα στο βήμα 2 και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σταθερή και ακριβής σύνδεση ①. Μετακινήστε το προστατευτικό λάστιχο προς τα πίσω ②. (Εικόνα E)

Στο κουτί

Σύστημα διασποράς × 1

Πύλη χοάνης μικρής ροής × 1

Εφεδρικός δίσκος περιστροφής × 1

Εισαγωγή

Το σύστημα διασποράς T50/T25 είναι συμβατό με το αεροσκάφος Agras T50/T25 με μεγάλη δεξαμενή διασποράς 75 L και 35 L, αντίστοιχα, και προσφέρει αποδοτική και αξιόπιστη διασπορά.

Το σύστημα διασποράς είναι εξοπλισμένο με τον ολοκαίνουργιο δίσκο περιστροφής για πιο ομοιόμορφη διασπορά. Η μονάδα ελέγχου στο σύστημα διασποράς και οι αισθητήρες βάρους στο αεροσκάφος παρακολουθούν το βάρος του υπόλοιπου υλικού στη δεξαμενή διασποράς σε πραγματικό χρόνο για να βελτιώσουν την ακρίβεια του ελέγχου του ρυθμού διασποράς και των προειδοποιήσεων για την εκκίνωση της δεξαμενής. Τα ενημερωμένα προστατευτικά μπορούν να εμποδίσουν τη διασπορά υλικού που πετάει προς τα πάνω και να αποτρέψουν την πρόκληση ζημιάς στις έλικες. Η πύλη χοάνης γρήγορης απασφάλισης επιτρέπει εύκολη συντήρηση και μπορεί να αντικατασταθεί εύκολα με την πύλη χοάνης μικρής ροής όταν γίνεται διασπορά υλικών με μικρή ροή ή διάμετρο.

Οι χρήστες μπορούν να διαμορφώσουν ρυθμίσεις εξάπλωσης στην εφαρμογή DJI Agras και να δημιουργήσουν συγκεκριμένα πρότυπα για διαφορετικά υλικά, ώστε να ανταποκρίνονται σε διαφορετικές απαιτήσεις. Η εφαρμογή παρέχει επίσης προειδοποιητικά μηνύματα για άδειο δοχείο καθώς και για ανωμαλίες στην ταχύτητα περιστροφής, τη θερμοκρασία και το μέγεθος εξόδου της χοάνης.

Χρήση

Ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης του συστήματος διασποράς T50/T25 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του συστήματος διασποράς σε θέματα όπως η βαθμονόμηση, οι διαδικασίες λειτουργίας και η συντήρηση.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> ή <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Προδιαγραφές

Στοιχεία	Σύστημα διασποράς T50	Σύστημα διασποράς T25
Συμβατό αεροσκάφος ^[1]	Agras T50	Agras T25
Βάρος συστήματος διασποράς (με δεξαμενή διασποράς και προστατευτικά)	6,0 kg	3,9 kg

Όγκος δεξαμενής εξάπλωσης	75 L	35 L
Εσωτερικό φορτίο δεξαμενής διανομής ^[2]	50 kg	25 kg
Διάμετρος συμβατού υλικού	0,5-5 mm	
Εύρος διασποράς	Διαφέρει ανάλογα με τη διάμετρο του υλικού, την ταχύτητα περιστροφής του δίσκου περιστροφής, το μέγεθος εξόδου της χοάνης και το υψόμετρο πτήσης. Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται η ρύθμιση των αντίστοιχων μεταβλητών για την επίτευξη εύρους διασποράς 4.5-7 μέτρων.	

[1] Το υλικολογισμικό του αεροσκάφους πρέπει να υποστηρίζει το σύστημα διασποράς. Ελέγξτε τις σημειώσεις έκδοσης του αντίστοιχου αεροσκάφους στον επίσημο ιστότοπο της DJI.

[2] Η εφαρμογή DJI Agras θα συστήσει ξύψινα το όριο βάρους ωφέλιμου φορτίου για τη δεξαμενή εξάπλωσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση και το περιβάλλον του αεροσκάφους. ΜΗΝ υπερβαίνετε το συνιστώμενο όριο βάρους ωφέλιμου φορτίου κατά την προσθήκη υλικού στη δεξαμενή διασποράς. Διαφορετικά, μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια της πτήσης.

FR

Avertissement

1. Le système d'épandage T50/T25 est compatible uniquement avec l'appareil DJI™ AGRAS™ T50/T25 et le firmware de l'appareil doit prendre en charge le système d'épandage. Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques pour plus d'informations sur la compatibilité. NE PAS utiliser avec d'autres produits ou à des fins autres qu'agricoles.
2. Le système d'épandage est compatible avec les matériaux secs d'un diamètre compris entre 0,5 et 5 mm. NE PAS utiliser avec d'autres matériaux. Si utilisé avec d'autres matériaux, les performances de fonctionnement seront affectées négativement et le système d'épandage pourrait être endommagé. Tous les matériaux doivent être utilisés en stricte conformité avec les instructions relatives à ces matériaux.
3. La charge maximale du réservoir d'épandage dépend du poids de l'appareil au décollage. NE PAS surcharger. Pour en savoir plus, consultez la section Caractéristiques techniques.
4. Lorsque vous branchez les câbles, assurez-vous que la connexion est effectuée de manière correcte et sûre. Manipulez les câbles avec précaution pour éviter de les endommager.
5. Assurez-vous que le clapet de trémie et le disque rotatif fonctionnent normalement avant chaque utilisation.
6. Opérez avec prudence pour éviter les blessures causées par des pièces mécaniques tranchantes ou en mouvement.
7. Lorsque l'épandage est en cours, conservez une distance de sécurité par rapport au système d'épandage, de façon à éviter les blessures.
8. N'essayez PAS de démonter une partie du système d'épandage qui a été montée a priori avant l'expédition. Sauf si ce document indique que cette partie peut être détachée. Sinon, les performances de la protection contre les intrusions seront affectées.
9. Dans des conditions de laboratoire stables, le système d'épandage a un indice de protection IP67 (norme IEC 60529). Cet indice de protection n'est cependant pas permanent et peut diminuer au fil du temps après une longue période d'utilisation, en raison de la vétusté ou de l'usure. La garantie du produit ne couvre pas les dégâts dus à l'eau. Les indices de protection du système d'épandage mentionnés ci-dessus peuvent être réduits dans les scénarios suivants :
 - Si une collision a déformé la structure d'étanchéité.
 - Si la structure d'étanchéité de la coque est fissurée ou endommagée.
 - Si les embouts étanches ne sont pas correctement installés.

Installation



- Veuillez à retirer la Batterie de Vol Intelligente de l'appareil avant l'installation ;
- Opérez avec prudence pour éviter les blessures causées par des pièces mécaniques tranchantes ou en mouvement ;
- Vérifiez les pièces de l'appareil et du système d'épandage après l'installation afin de vous assurer que le disque rotatif n'endommagera pas les câbles ou toute autre pièce pendant les opérations.

Le système d'épandage T50 et le système d'épandage T25 sont similaires en termes d'apparence et d'opération. Sauf indication contraire, les illustrations de ce document utilisent le système d'épandage T50 comme exemple.

1. Sur l'appareil, placez les tuyaux de chaque côté du réservoir de pulvérisation. Desserrez l'écrou du tuyau ① et détachez le tuyau et l'écrou. (Graphique A)
Remarque : après avoir retiré le tuyau, veillez à serrer l'écrou du tuyau sur le connecteur du tuyau de la cuve de pulvérisation pour éviter de perdre l'écrou.
2. Localisez le câble du système de pulvérisation à l'arrière du train d'atterrissage gauche de l'appareil. Déplacez le caoutchouc de protection sur le câble ② et débranchez le câble du connecteur ③ . Opérez avec prudence pour éviter d'endommager le câble. (Graphique B)
3. Soulevez et enlevez le réservoir de l'appareil. (Graphique C)
4. Inclinez le système d'épandage sur le côté avec le câble, insérez le système d'épandage dans l'appareil et faites-le tourner. Le système d'épandage doit être inséré à un certain angle. NE l'insérez PAS de force. (Graphique D)
5. Connectez le câble du système d'épandage au connecteur de l'étape 2 et assurez-vous d'une connexion ferme et précise. ① . Déplacez le caoutchouc de protection vers l'arrière ② . (Graphique E)

Contenu de l'emballage

Système d'épandage x 1

Portière de trémie pour petit débit x 1

Disque rotatif de rechange x 1

Introduction

Le système d'épandage T50/T25 est compatible avec les appareils Agras T50/T25 dotés d'un large réservoir d'épandage de 75 l et 35 l respectivement et permet un épandage efficace et fiable.

Le système d'épandage est équipé du tout nouveau disque rotatif pour un épandage plus régulier. Le module de contrôle du système d'épandage et les capteurs de poids de l'appareil contrôlent en temps réel le poids du matériau restant dans le réservoir d'épandage, dans le but d'améliorer la précision du contrôle du taux d'épandage et des avertissements de réservoir vide. Les déflecteurs améliorés peuvent bloquer les matériaux d'épandage qui s'envolent vers le haut, pour les empêcher d'endommager les hélices. La portière de trémie à ouverture rapide facilite la maintenance et peut être facilement remplacée par la portière de trémie à petit débit lors de l'épandage de matériaux à faible débit ou de faible diamètre.

Les utilisateurs peuvent configurer les paramètres d'épandage dans l'application DJI Agras et créer des modèles spécifiques pour différents matériaux, afin de répondre à différentes exigences. L'application fournit également des messages d'avertissement lorsque le réservoir est vide, ainsi que pour des anomalies concernant la vitesse de rotation, la température et la largeur d'ouverture de la trémie.

Utilisation

Consultez le Guide d'utilisateur du Système d'épandage T50/T25 pour plus d'informations sur l'utilisation du système d'épandage sur des sujets tels que l'étalonnage, les procédures d'opération et la maintenance.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> ou <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Caractéristiques techniques

Éléments	Système d'épandage T50	Système d'épandage T25
Appareil compatible ^[1]	Agras T50	Agras T25
Poids du système d'épandage (comprend le réservoir d'épandage et les ailes)	6,0 kg	3,9 kg
Volume du réservoir d'épandage	75 l	35 l
Charge interne du réservoir d'épandage ^[2]	50 kg	25 kg
Diamètre des matériaux compatibles	0,5 - 5 mm	
Portée de l'épandage	Varie en fonction du diamètre du matériau, de la vitesse de rotation du disque rotatif, de la taille de sortie de trémie et de l'altitude de vol. Pour des performances optimales, il est recommandé de régler les variables correspondantes afin d'obtenir une portée d'épandage de 4.5 à 7 mètres.	

[1] Le firmware de l'appareil doit prendre en charge le système d'épandage. Consultez les notes de version de l'appareil correspondant sur le site Web officiel DJI.

[2] L'application DJI Agras recommandera intelligemment la limite de poids de la charge utile du réservoir d'épandage en fonction du statut actuel et de l'environnement de l'appareil. NE dépassez PAS la limite de poids recommandée de la charge utile quand vous ajoutez du matériau dans le réservoir de pulvérisation. Sinon, la sécurité en vol peut être affectée.

Figyelmeztetés

- A T50/T25 szórórendszer csak a DJI™ AGRAS™ T50/T25 repülőgéppel kompatibilis, és a repülőgép firmware-jének támogatnia kell a szórórendszert. A kompatibilitásról további információt a Specifikációk szakaszban talál. NE használja más termékekkel együtt, illetve nem mezőgazdasági célokra.
- A szórórendszer kompatibilis a 0,5–5 mm átmérőjű száraz anyagokkal. NE használja más anyagokkal. Ha más anyagokkal használja, az negatívan befolyásolja a működési teljesítményt, és károsíthatja a szórórendszert. Minden anyagot az adott anyagra vonatkozó utasítások szigorú betartása mellett szabad csak használni.
- A szórótartály maximális terhelése a repülőgép felszállási súlyától függ. NE terhelje túl. További információ a Specifikációk szakaszban található.
- A kábelek csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő és biztonságos legyen. A kábeleket óvatosan kezelje, nehogy megsérüljenek.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a garatajtó és a forgólemez megfelelően működik-e.
- Óvatosan működtesse, és kerülje el az éles vagy mozgó mechanikus alkatrészek által okozott sérüléseket.
- Szórás közben tartson biztonságos távolságot a szórórendszertől a sérülések elkerülése érdekében.
- NE kísérlelje meg szétszerelni a szórórendszer szállítás előtt már rögzített részeit. Hacsak a jelen dokumentum nem erősíti meg, hogy egy adott alkatrész leválasztható. Ellenkező esetben a behatolásvédelmi teljesítmény megváltozik.
- Stabil laboratóriumi körülmények között a szórórendszer védettségi besorolása IP67 (IEC 60529 szabvány). Ez a védelmi besorolás nem állandó, és az öregedés és kopás miatt hosszú távú használat után idővel csökkenhet. A termékszavatosság nem terjed ki a vízkárokra. A fent említett szórórendszer védettségi besorolása a következő esetekben csökkenhet:
 - Ha ütközés történik, és a tömítés szerkezete deformálódott.
 - Ha a héj tömítőszerkezete repedt vagy sérült.
 - Ha a vízálló burkolatok nincsenek megfelelően rögzítve.

Telepítés



- Beszereles előtt távolítsa el az Intelligens repülési akkumulátort a repülőgépéből.
- Óvatosan működtesse, és kerülje el az éles vagy mozgó mechanikus alkatrészek által okozott sérüléseket.
- A beszerelés után ellenőrizze a repülőgép és a szórórendszer alkatrészeit, és győződjön meg arról, hogy a forgólemez működés közben nem károsítja-e a kábeleket vagy más alkatrészeket.

A T50 szórórendszer és a T25 szórórendszer megjelenése és működése hasonló. Amennyiben nincs másként megadva, a jelen dokumentumban található illusztrációk a T50 szórórendszert használják példaként.

- A repülőgépen lévő szórótartály mindkét oldalán keresse meg a tömlőket. Lazítsa meg az anyát a tömlőn ① és válassza le a tömlőt és az anyát. (A. ábra)
Megjegyzés: a tömlő eltávolítása után húzza meg a tömlőanyát a szórótartály tömlőcsatlakozóján, hogy el ne veszítse az anyát.
- Keresse meg a szórórendszer kábelét a repülőgép bal oldalán lévő, leszálláshoz használt alkatrészek mögött. Mozgassa el a védőgumit a kábelen ② és húzza ki a kábelt a csatlakozóból ③ . A kábelt óvatosan kezelje, nehogy megsérüljön. (B. ábra)
- Emelje fel és távolítsa el a szórótartályt a repülőgépről. (C. ábra)
- Döntse a szórórendszert a kábellel oldalra, helyezze be a szórórendszert a repülőgépbe, és forgassa el. A szórórendszer ferdén kell behelyezni. A behelyezés során NE FEJTSEN KI ERŐT. (D. ábra)
- Csatlakoztassa a szórórendszer kábelét a 2. lépésben a csatlakozóhoz, és győződjön meg róla, hogy biztos és pontos a csatlakozás ① . Helyezze vissza a védőgumit ② . (E. ábra)

Mi található a dobozban?

1 db szórórendszer

1 db kis áteresztésű garatajtó

1 db tartalék forgólemez

Bevezetés

A T50/T25 szórórendszer kompatibilis az AGRAS T50/T25 repülőgépekkel, amelyek nagy, 75 literes, illetve 35 literes szórótartállyal rendelkeznek, miközben hatékony és megbízható szórást biztosítanak.

A szórórendszer a teljesen új forgólemezrel van felszerelve az egyenletesebb szórás érdekében. A szórórendszer vezérlőmodulja, és a repülőgép súlyérzékelői valós időben figyelik a szórótartályban lévő anyag súlyát, hogy javítsák a szórási sebesség szabályozásával és a tartály kiürülésével kapcsolatos figyelmeztetések pontosságát. A

továbbfejlesztett sárvédők megakadályozzák, hogy a szóróanyag felfelé repüljön, és ezáltal károsítsa a propellereket. A gyorskioldós garatajtó könnyű karbantartást tesz lehetővé, és könnyen kicserélhető a kis áteresztésű garatajtóra, ha lassú folyású vagy kis átmérőjű anyagokat terítünk.

A felhasználók konfigurálhatják a szóróbeállításokat a DJI Agras alkalmazásban, és a különböző anyagokkal kapcsolatos követelményeknek való megfelelés érdekében létrehozhatnak egyedi sablonokat. Az alkalmazás figyelmeztetéseket is ad, ha kiürülne a tartály, valamint ha a fordulatszámmal, a hőmérséklettel és a garat kimeneti méretével kapcsolatban rendellenesség fordulna elő.

Használat

A szórórendszer kalibrálási, üzemeltetési és karbantartási területen történő használatára vonatkozó további információkat lásd a T50/T25 szórórendszer felhasználói útmutatójában.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> vagy <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Műszaki adatok

Tételek	T50 szórórendszer	T25 szórórendszer
Kompatibilis repülőgép ^[1]	Agras T50	Agras T25
A szórófejes rendszer tömege (beleértve a szórófejes tartályt és a sárvédőket)	6,0 kg	3,9 kg
Szórótartály térfogata	75 l	35 l
Szórótartály belső terhelése ^[2]	50 kg	25 kg
Kompatibilis anyagátmérő	0,5–5 mm	
Szórástartomány	Az anyagátmérőtől, a forgólemez forgási sebességétől, a garat kimeneti méretétől és a repülési magasságtól függően változik. Az optimális működési teljesítmény, azaz az 4.5-7 méteres szórási tartományt elérése érdekében javasolt a megfelelő változók beállítása.	

[1] A repülőgép firmware-jének támogatnia kell a szórórendszert. Ellenőrizze az adott repülőgép kiadási jegyzeteit a hivatalos DJI weboldalon.

[2] A DJI Agras alkalmazás intelligens módon ajánlja a szórótartály rakásúy-határértékét a repülőgép aktuális állapota és környezete szerint. NE LÉPJE TÚL az ajánlott teherúy-határértéket, amikor anyagot tölt a szórótartályba. Ellenkező esetben a repülés biztonsága sérülhet.

IT

Avviso

1. Il Sistema di distribuzione T50/T25 è compatibile esclusivamente con aeromobili DJI™ AGRAS™ T50/T25; inoltre il firmware dell'aeromobile deve supportare il sistema di distribuzione. Fare riferimento alla sezione Caratteristiche tecniche per ulteriori informazioni sulla compatibilità. NON usare il sistema di spruzzatura con altri prodotti o per scopi differenti dall'agricoltura.
2. Il sistema di spruzzatura è compatibile con l'uso con sostanze secche che hanno un diametro compreso tra 0,5 e 5 mm. NON usare con altri materiali. Qualora ciò avvenga, le prestazioni operative risulteranno alterate e il sistema di spruzzatura potrebbe subire danni. Usare tutti i materiali esclusivamente in conformità con le relative istruzioni.
3. Il carico massimo del serbatoio di spruzzatura dipende dal peso al decollo dell'aeromobile. NON sovraccaricare. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione Specifiche tecniche.
4. Quando si esegue il collegamento dei cavi, accertarsi che il collegamento sia corretto e sicuro. Maneggiare i cavi con cautela, per evitare di danneggiarli.
5. Verificare che lo sportello della tramoggia e il disco rotante funzionino normalmente prima di ogni utilizzo.
6. Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.
7. Durante il funzionamento mantenere una distanza di sicurezza dal sistema di spruzzatura, onde evitare infortuni.
8. NON tentare di smontare i componenti del sistema di spruzzatura già montati prima della spedizione, a meno che questo documento non indichi che è possibile staccarli. In caso contrario si influirà sulle prestazioni di protezione dell'ingresso.

9. In condizioni di laboratorio stabili il sistema di distribuzione ha un grado di protezione di IP67 (standard IEC 60529). Tale grado di protezione non è permanente e potrebbe diminuire nel corso di un periodo prolungato a causa dell'invecchiamento e dell'usura. La garanzia del prodotto non copre i danni causati dall'acqua. I gradi di protezione del sistema di distribuzione menzionati in precedenza possono diminuire nelle seguenti situazioni:
- Se si verifica una collisione e la struttura della guarnizione è deformata.
 - Se la struttura della guarnizione della scocca è rotta o danneggiata.
 - Se i coperchi impermeabili non sono fissati in modo sicuro.

Installazione



- Accertarsi di aver rimosso la batteria di volo intelligente dall'aeromobile prima dell'installazione.
- Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.
- Dopo l'installazione controllare le parti sull'aeromobile e sul sistema di spruzzatura per accertarsi che il disco rotante non danneggi i cavi o altri componenti durante il funzionamento.

Il Sistema di distribuzione T50 e T25 sono simili per aspetto e operazioni. Fatto salvo per quanto diversamente specificato, e a titolo esemplificativo, le illustrazioni contenute in questo documento si riferiscono al Sistema di distribuzione T50.

1. Nell'aeromobile, localizzare i tubi flessibili sui lati del serbatoio di spruzzatura. Allentare il dado del tubo flessibile ① e staccare entrambi i componenti. (Figura A)
Nota: una volta rimosso il tubo flessibile, accertarsi di serrare il dado sul connettore del tubo flessibile del serbatoio di spruzzatura per evitare di perdere il dado.
2. Localizzare il cavo del sistema di spruzzatura posto sul lato posteriore del carrello di atterraggio sinistro dell'aeromobile. Spostare la gomma protettiva del cavo ② e scollegare il cavo dal connettore ③. Maneggiare il cavo con cautela, per evitare di danneggiarlo. (Figura B)
3. Sollevare e rimuovere il serbatoio di spruzzatura dall'aeromobile. (Figura C)
4. Inclinare il sistema di distribuzione verso il lato con il cavo, inserirlo nell'aeromobile e ruotare. Inserirlo in posizione inclinata. NON inserirlo con la forza. (Figura D)
5. Collegare il cavo del sistema di distribuzione al connettore del punto 2 e verificare che il collegamento sia saldo e preciso ①. Riposizione della gomma protettiva ②. (Figura E)

Contenuto della confezione

Sistema di distribuzione × 1 Sportello della tramoggia per flusso ridotto × 1 Disco rotante di ricambio × 1

Introduzione

Il Sistema di distribuzione T50/T25 è compatibile con l'aeromobile Agras T50/T25 dotato di un serbatoio di distribuzione di grandi dimensioni in grado di contenere rispettivamente 75 L e 35 L, e consente una distribuzione efficiente e affidabile.

Il sistema di distribuzione è dotato del nuovo disco rotante, per consentire una distribuzione più uniforme. Il modulo di controllo del sistema di distribuzione e sensori del peso dell'aeromobile monitorano in tempo reale il peso del materiale residuo contenuto nel serbatoio di distribuzione, per migliorare la precisione del controllo della velocità di distribuzione e degli avvisi di serbatoio vuoto. I nuovi parafanghi impediscono al materiale di distribuzione di dirigersi verso l'alto e danneggiare le eliche. Lo sportello della tramoggia a sgancio rapido consente una manutenzione facile ed è possibile sostituirlo facilmente con lo sportello per flusso ridotto durante la distribuzione di materiali con flusso o diametro ridotto.

Gli utenti possono configurare le impostazioni di spruzzatura nell'app DJI Agras e creare modelli specifici per materiali differenti, così da soddisfare requisiti diversi. L'app fornisce inoltre messaggi di avviso in caso di serbatoio vuoto e anomalie nella velocità di rotazione, nella temperatura e nella portata in uscita dalla tramoggia.

Utilizzo

Per ulteriori informazioni su come usare il sistema di distribuzione in aree come calibrazione, procedure operative e manutenzione, fare riferimento al Manuale utente relativo al Sistema di distribuzione T50/T25.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> o <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Specifiche tecniche

Articoli	Sistema di distribuzione T50	Sistema di distribuzione T25
Aeromobili compatibili ^[1]	Agras T50	Agras T25
Peso del sistema di spruzzatura (compresi il serbatoio e i parafanghi)	6,0 kg	3,9 kg
Volume del serbatoio di distribuzione	75 L	35 L
Carico interno del serbatoio di distribuzione ^[2]	50 kg	25 kg
Diametro del materiale compatibile	0,5-5 mm	
Intervallo di distribuzione	Varia a seconda del diametro della sostanza, della velocità di rotazione del disco, della portata in uscita dalla tramoggia e dell'altitudine di volo. Per prestazioni ottimali si consiglia di regolare le variabili corrispondenti, così da raggiungere una distanza di distribuzione di 4,5 - 7 metri.	

[1] Il firmware dell'aeromobile deve supportare il sistema di spruzzatura. Verificare le note di rilascio relative all'aeromobile corrispondente e disponibili sul sito Web DJI ufficiale.

[2] L'app DJI Agras consiglierà in modo intelligente il limite del peso di carico del serbatoio in base allo stato corrente e all'ambiente intorno all'aeromobile. NON superare il limite del peso di carico consigliato quando si aggiungono agenti trattanti nel serbatoio. In caso contrario, si potrebbe compromettere la sicurezza del volo.

NL

Waarschuwing

1. Het T50/T25 Strooisysteem is alleen compatibel met de DJI™ AGRAS™ T50/T25-drones en de firmware van de drone moet het strooisysteem ondersteunen. Raadpleeg het hoofdstuk Specificaties voor meer informatie over de compatibiliteit. Het product NIET in combinatie met andere producten of voor andere dan agrarische doeleinden gebruiken.
2. Het strooisysteem is geschikt voor droge materialen met een diameter tussen de 0,5 en 5 mm. NIET gebruiken met andere materialen. Gebruik in combinatie met andere materialen heeft een negatieve invloed op de prestatie van het product en kan het strooisysteem beschadigen. Alle materialen moeten in strikte overeenstemming met de instructies voor die materialen worden gebruikt.
3. De maximale lading van de tank is afhankelijk van het gewicht van de drone bij opstijgen. NIET overladen. Raadpleeg het hoofdstuk Specificaties voor meer informatie.
4. Zorg er bij het aansluiten van de kabels voor dat de aansluiting correct en veilig is. Wees voorzichtig om beschadiging van de kabels te voorkomen.
5. Zorg ervoor dat de vultrechterpoort en de draaischijf voorafgaand aan het gebruik normaal functioneren.
6. Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.
7. Houd tijdens het strooien een veilige afstand tot het strooisysteem om letsel te voorkomen.
8. Probeer NIET onderdelen van de radar te demonteren die reeds voor verzending waren gemonteerd. Tenzij in dit document wordt aangegeven dat dit onderdeel kan worden losgemaakt. Zo niet, dan wordt de beschermingsgraad minder.
9. Onder stabiele laboratoriumomstandigheden heeft het strooisysteem een beschermingsgraad van IP67 (IEC-norm 60529). Deze beschermingsgraad is niet permanent en kan mettertijd afnemen door veroudering en slijtage. De productgarantie dekt geen waterschade. De beschermingsgraad van het bovengenoemde strooisysteem kan in de volgende scenario's afnemen:
 - Er is een botsing geweest en de afdichtingsstructuur is vervormd.
 - De afdichtingsstructuur van de behuizing is gescheurd of beschadigd.
 - De waterdichte hoezen zijn niet goed vastgezet.

Montage



- Verwijder voor montage de Intelligent Flight Battery uit de drone.
- Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.
- Controleer de onderdelen van de drone en het strooisysteem na installatie om er zeker van te zijn dat de draaischijf de kabels of andere onderdelen tijdens gebruik niet beschadigt.

Het T50-strooisysteem en het T25-strooisysteem zijn qua uiterlijk en werking vergelijkbaar. Tenzij anders vermeld, wordt in de illustraties in deze handleiding het T50-strooisysteem als voorbeeld gebruikt.

1. Zoek op de drone de slangen aan weerszijden van de spuittank. Draai de moer op de slang ① los en haal ze uit elkaar. (Afbeelding A)
Let op: nadat de slang is verwijderd, moet u ervoor zorgen dat u de slangmoer op de slangconnector van de sproeitank aandraait om te voorkomen dat u de moer kwijtraakt.
2. Zoek de kabel van het sproeisysteem aan de achterkant van het rechter landingsgestel op de drone. Verplaats het beschermende rubber op de kabel ② en haal de kabel uit connector ③ . Wees voorzichtig om beschadiging van de kabel te voorkomen. (Afbeelding B)
3. Til de spuittank op de drone op en verwijder deze. (Afbeelding C)
4. Kantel het strooisysteem met de kabel naar de zijkant, steek het strooisysteem in de drone en draai. Het strooisysteem moet schuin naar binnen worden ingeschoven. Ga hierbij NIET hardhandig te werk. (Afbeelding D)
5. Sluit de strooisysteemkabel aan op de connector in stap 2 en zorg voor een stevige en goede aansluiting ① . Plaats het beschermende rubber terug ② . (Afbeelding E)

In de doos

1 Strooisysteem

1 Trechterklep voor kleine stroom

1 Reserve draaischijf

Inleiding

Het T50/T25-strooisysteem is compatibel met de Agras T50/T25-drone met een grote strooitank van respectievelijk 75 liter en 35 liter en biedt een efficiënte en betrouwbare verspreiding.

Het strooisysteem is uitgerust met de geheel nieuwe draaischijf voor een gelijkmatiger verdeling. De regelmodule op het strooisysteem en de gewichtssensoren op de drone bewaken het gewicht van het resterende materiaal in de strooitank in realtime om de nauwkeurigheid van de controle van de strooisnelheid en waarschuwingen voor een lege tank te verbeteren. De bijgewerkte spatborden kunnen strooiemateriaal dat omhoog vliegt blokkeren en voorkomen dat de propellers beschadigen. De snelkoppeling van de trechterpoort maakt eenvoudig onderhoud mogelijk en kan eenvoudig worden vervangen door de trechterpoort voor kleine stromen bij het verspreiden van materialen met een kleine stroom of diameter.

Gebruikers kunnen de strooi-instellingen configureren in de DJI Agras-app en specifieke sjablonen aanmaken voor verschillende materialen om zo aan de verschillende vereisten te voldoen. De app waarschuwt bij een lege tank en zodra er afwijkingen zijn in de draaisnelheid, de temperatuur en de trechtermond.

Gebruik

Raadpleeg de gebruikershandleiding van het T50/T25-strooisysteem voor meer informatie over het gebruik van het strooisysteem op het gebied van bijvoorbeeld kalibratie, bedieningsprocedures en onderhoud.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> of <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Technische gegevens

Artikelen	T50-strooisysteem	T25-strooisysteem
Compatibele drone ^[1]	Agras T50	Agras T25
Gewicht Strooisysteem (incl. strooitank en spatborden)	6,0 kg	3,9 kg
Volume strooitank	75 L	35 L
Capaciteit strooitank ^[2]	50 kg	25 kg
Diameter compatibel materiaal	0,5 - 5 mm	
Strooibereik	Verschilt naar gelang de diameter van het materiaal, de snelheid van de draaischijf, de grootte van de trechtermond en de vlieghoogte. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de betreffende variabelen aan te passen om een strooibereik van 4,5-7 meter te bereiken.	

[1] De firmware van de drone moet het strooisysteem ondersteunen. Controleer de releasenotes van de betreffende drone op de officiële DJI-website.

[2] De DJI Agras-app zal op intelligente wijze de gewichtslimiet voor de lading van de spreidingstank aanbevelen, op basis van de huidige status en omgeving van de drone. Overschrijd de aanbevolen gewichtslimiet voor de lading bij het toevoegen van materiaal aan de strooitank NIET. Anders kan de vliegveiligheid in gevaar komen.

Aviso

1. O Sistema de dispersão T50/T25 é compatível apenas com a aeronave DJI™ AGRAS™ T50/T25 e o firmware da aeronave precisa ser compatível com o sistema de dispersão. Consulte a seção Especificações para obter mais informações sobre compatibilidade. NÃO o use com outros produtos ou para fins não agrícolas.
2. O Sistema de dispersão é compatível com materiais secos de diâmetro entre 0,5 e 5 mm. NÃO utilize com outros materiais. Se utilizado com outros materiais, o desempenho operacional será afetado negativamente e o Sistema de dispersão poderá ser danificado. Todos os materiais precisam ser usados rigorosamente em conformidade com suas respectivas instruções.
3. A carga máxima do tanque de dispersão depende do peso de decolagem da aeronave. NÃO sobrecarregue. Consulte a seção Especificações para obter mais informações.
4. Ao conectar os cabos, verifique se a conexão está correta e segura. Opere com cuidado para evitar danificar os cabos.
5. Verifique se a porta da tremonha e o disco giratório estão funcionando normalmente antes de cada uso.
6. Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças mecânicas afiadas ou em movimento.
7. Durante a dispersão, mantenha uma distância segura do Sistema de dispersão para evitar ferimentos.
8. NÃO tente desmontar nenhuma parte do Sistema de dispersão que já tenha sido montada antes do envio. A menos que este documento indique que alguma parte possa ser desmontada. Do contrário, o desempenho da proteção contra entrada de impurezas será afetado.
9. Em condições laboratoriais estáveis, o Sistema de dispersão tem uma classificação de proteção IP67 (norma IEC 60529). Esta classificação de proteção não é permanente, podendo ser reduzida com o tempo após o uso prolongado devido ao envelhecimento e desgaste. A garantia do produto não cobre danos causados pela água. As classificações de proteção do Sistema de dispersão mencionado acima pode diminuir nos seguintes cenários:
 - Se a estrutura de vedação for deformada durante uma colisão.
 - Se a estrutura de vedação do invólucro estiver rachada ou danificada.
 - Se as coberturas à prova d'água não estiverem devidamente presas.

Instalação



- Certifique-se de remover a Bateria de Voo Inteligente da aeronave antes da instalação.
- Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças mecânicas afiadas ou em movimento.
- Inspeção as peças da aeronave e do Sistema de dispersão após a instalação para garantir que o disco giratório não danifique os cabos ou qualquer outra peça durante as operações.

Os Sistemas de dispersão T50 e T25 são similares em aparência e operações. A menos que especificado de modo diferente, as ilustrações neste documento utilizam o Sistema de dispersão T50 como exemplo.

1. Na aeronave, localize as mangueiras nos dois lados do tanque de pulverização. Solte a porca na mangueira ① e desacople a mangueira e a porca. (Figura A)
Observação: depois de remover a mangueira, certifique-se de apertar a porca da mangueira no conector da mangueira do tanque de pulverização para evitar perder a porca.
2. Encontre o cabo do sistema de pulverização na traseira do trem de pouso esquerdo na aeronave. Mova a borracha protetora no cabo ② e desconecte o cabo do conector ③ . Opere com cuidado para evitar danos ao cabo. (Figura B)
3. Levante e remova o tanque de pulverização na aeronave. (Figura C)
4. Incline o Sistema de dispersão para o lado com o cabo, insira o sistema de dispersão na aeronave e gire. O Sistema de dispersão precisa ser inserido em ângulo. NÃO insira com força. (Figura D)
5. Insira o cabo do Sistema de dispersão no conector na etapa 2 e verifique se a conexão está firme e correta ① . Recoloque a borracha de proteção ② . (Figura E)

Incluído na embalagem

Sistema de dispersão × 1

Porta da tremonha de baixo fluxo × 1

Disco giratório de reposição × 1

Introdução

O Sistema de dispersão T50/T25 é compatível com a aeronave Agras T50/T25 com um tanque de dispersão de 75 litros e 35 litros, respectivamente, e oferece dispersão eficiente e confiável.

O Sistema de dispersão está equipado com o novo disco giratório para fazer a dispersão de modo mais regular. O módulo de controle do Sistema de dispersão e os sensores de peso da aeronave monitoram em tempo real o peso do

material restante no tanque de dispersão para melhorar a precisão do controle da taxa de dispersão e dos avisos de tanque vazio. Os para-lamas inclusos conseguem bloquear o material de dispersão que voa para cima para evitar danos às hélices. A porta de liberação rápida da tremonha permite fácil manutenção e pode ser recolocada com facilidade pela porta da tremonha de baixo fluxo quando os materiais de dispersão têm fluxo baixo ou diâmetro pequeno.

Os usuários podem configurar as definições de dispersão no aplicativo do DJI Agras e criar modelos específicos para diferentes materiais, com o objetivo de atender a requisitos diferentes. O aplicativo também oferece avisos de alerta de tanque vazio, além de anormalidades na velocidade de rotação, temperatura e tamanho da saída da tremonha.

Uso

Consulte o Guia do Usuário do Sistema de dispersão T50/T25 para obter mais informações sobre o uso do Sistema de dispersão referentes a calibração, procedimentos operacionais e manutenção.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> ou <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Especificações

Itens	Sistema de dispersão T50	Sistema de dispersão T25
Aeronave compatível ^[1]	Agras T50	Agras T25
Peso do Sistema de dispersão (incluindo tanque de dispersão e para-lamas)	6,0 kg	3,9 kg
Volume do tanque de dispersão	75 litros	35 litros
Carga interna do tanque de dispersão ^[2]	50 kg	25 kg
Diâmetro do material compatível	0,5 a 5 mm	
Faixa de dispersão	Varia de acordo com o diâmetro do material, velocidade de rotação do disco giratório, tamanho da saída da tremonha e altitude de voo. Para um desempenho ideal, recomenda-se ajustar as variáveis correspondentes para atingir uma faixa de dispersão entre 4,5 e 7 metros.	

[1] O firmware da aeronave deve suportar o Sistema de dispersão. Verifique as notas de lançamento da aeronave correspondente no site oficial da DJI.

[2] O aplicativo DJI Agras recomendará o peso de cargas do tanque de dispersão de modo inteligente, de acordo com o status atual da aeronave e dos arredores. Não exceda o limite do peso de cargas recomendado ao adicionar material ao tanque de dispersão. Caso contrário, isso pode afetar a segurança do voo.

RU

Предупреждение

1. Система распыления T50/T25 совместима только с дроном DJI™ AGRAS™ T50/T25, и версия его ПО должна поддерживать систему распыления. В разделе «Технические характеристики» представлена дополнительная информация о совместимости. НЕ используйте ее с другими продуктами или в целях, не связанных с сельским хозяйством.
2. Система распределения совместима с сухими материалами диаметром 0,5–5 мм. НЕ используйте ее с другими материалами. В противном случае эксплуатационные характеристики системы распределения ухудшатся и она может быть повреждена. Все материалы необходимо использовать в строгом соответствии с соответствующими инструкциями.
3. Максимальная загрузка бака для распыляемых материалов зависит от взлетной массы дрона. НЕ перегружайте бак. Подробная информация приведена в разделе «Технические характеристики».
4. При подключении кабелей убедитесь в правильности и надежности соединения. Работайте с осторожностью, чтобы не повредить кабели.
5. Перед каждым использованием убедитесь, что заслонка бункера и вращающийся диск функционируют исправно.
6. Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.
7. Во время работы находитесь на безопасном расстоянии от системы распределения, чтобы избежать травм.
8. НЕ пытайтесь разобрать какие-либо части системы распределения, которые были предварительно собраны или смонтированы перед поставкой, если в настоящем документе не указано, что эта деталь съемная. Это может отрицательно сказаться на степени защиты корпуса.

9. В стабильных лабораторных условиях степень защиты системы распределения составляет IP67 (стандарт IEC 60529). Этот показатель не является постоянным. Он может снизиться после длительного использования из-за старения и износа оборудования. Гарантия на изделие не действует в случае попадания воды. Вышеприведенная степень защиты системы распределения может снизиться в следующих ситуациях:

- при наличии деформации уплотнений при столкновении;
- при наличии трещин или повреждений в структуре уплотнений;
- водонепроницаемые крышки не закрыты должным образом.

Установка



- Перед установкой обязательно извлеките аккумулятор Intelligent Flight Battery из дрона.
- Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.
- После установки проверьте детали дрона и системы распределения, чтобы убедиться, что вращающийся диск не повредит кабели или другие детали во время работы.

Система распределения T50 и система распределения T25 похожи внешне и по принципу работы. Если не указано иное, в качестве примера в иллюстрациях настоящего документа используется система распределения T50.

1. Найдите на дроне шланги по обеим сторонам бака. Ослабьте гайку на шланге ①, затем снимите шланг и гайку. (Рисунок А)
Примечание: после снятия шланга обязательно затяните гайку на коннекторе шланга бака, чтобы не потерять гайку.
2. Найдите кабель системы распыления, расположенный перед левым шасси в задней части дрона. Сдвиньте защитную резинку на кабеле ② и отсоедините кабель от коннектора ③. Работайте с осторожностью, чтобы не повредить кабель. (Рисунок Б)
3. Поднимите и снимите резервуар опрыскивателя с дрона. (Рисунок В)
4. Наклоните систему распределения в сторону с помощью кабеля, установите систему распределения в дрон и поверните ее. Распылительную систему следует вставлять под углом. НЕ вставляйте с усилием. (Рисунок Г)
5. Подсоедините кабель системы распределения к коннектору на шаге 2 и убедитесь в надежности и точности соединения ①. Сдвиньте защитную резинку ②. (Рисунок Д)

Комплект поставки

Система распределения × 1 Заслонка бункера на малый расход × 1 Запасной вращающийся диск × 1

Введение

Система распределения T50/T25 совместима с дроном Agras T50/T25 с большим баком объемом 75 и 35 л соответственно. Она обеспечивает эффективное и надежное распределение.

Система распределения оборудована новым вращающимся диском для более равномерного распределения. Модуль управления системой распределения и датчики массы на дроне отслеживают массу оставшегося в баке материала для обработки в реальном времени, чтобы повысить точность контроля скорости распределения и предупреждений о пустом баке. Обновленные крылья могут блокировать вылетающий вверх материал и предотвратить повреждение пропеллеров. Наличие быстросъемной заслонки бункера упрощает обслуживание системы. Ее можно легко заменить на заслонку бункера для малого расхода при распределении жидкости с малым расходом или диаметром.

Пользователь может изменить настройки распределения в приложении DJI Agras и создать специальные шаблоны для других материалов, чтобы выполнить другие требования. Приложение также отображает предупреждения о пустом баке, а также об отклонениях скорости вращения, температуры и размера выходного отверстия бункера.

Использование

Обратитесь к руководству пользователя T50/T25 для получения более подробной информации об использовании системы распределения, например о калибровке, условиях функционирования и техническом обслуживании.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> или <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Технические характеристики

Элементы	Система распределения T50	Система распределения T25
Совместимый дрон ^[1]	Agras T50	Agras T25
Вес системы распыления (включая бак для распыляемых материалов и крылья)	6,0 кг	3,9 кг
Объем бака распылителя	75 л	35 л
Внутренняя загрузка бака распылителя ^[2]	50 кг	25 кг
Диаметр совместимых материалов	0,5–5 мм	
Диапазон распределения	Зависит от диаметра распыляемых частиц, скорости вращения вращающегося диска, размера выходного отверстия бункера и высоты полета. Для оптимальных показателей рекомендуется отрегулировать соответствующие параметры для достижения диапазона распыления 4.5-7 метров.	

[1] Прошивка ПО дрона должна поддерживать систему распыления. Ознакомьтесь с пояснительной запиской к выпуску соответствующего дрона на официальном сайте DJI.

[2] В приложении DJI Agras появится рекомендация по ограничению массы полезной нагрузки для бака в соответствии с текущим состоянием и пространством вокруг дрона. НЕ превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении материала в бак. В противном случае это может отрицательно сказаться на безопасности полета.

TR

Uyarı

- T50/T25 Dağıtma Sistemi yalnızca DJI™ AGRAS™ T50/T25 hava aracıyla uyumludur ve hava aracının aygıt yazılımı, dağıtma sistemini desteklemelidir. Uygunluk hakkında daha fazla bilgi almak için Teknik Özellikler bölümüne bakın. Başka ürünlerle veya tarımsal olmayan amaçlarla KULLANMAYIN.
- Dağıtma sistemi, çapı 0,5-5 mm arasında olan kuru malzemeler için uygundur. Başka malzemelerle KULLANMAYIN. Başka malzemelerle kullanılırsa, çalışma performansı olumsuz etkilendir ve dağıtma sistemi hasar görebilir. Tüm malzemeler, bu malzemelere ilişkin talimatlara harfiyen uygun olarak kullanılmalıdır.
- Dağıtma haznesinin maksimum yükü, hava aracının kalkış ağırlığına bağlıdır. Aşırı YÜKLEMİYİN. Daha fazla bilgi almak için Teknik Özellikler kısmına bakın.
- Kabloları bağlarken, bağlantının doğru ve sağlam olduğundan emin olun. Çalışırken kabloları zarar vermemek için dikkat edin.
- Her kullanımdan önce hazne kapısının ve döner diskinin normal çalıştığından emin olun.
- Keskin veya hareketli mekanik parçaların neden olabileceği yaralanmaları önlemek için dikkatli kullanın.
- Dağıtma işlemi sırasında yaralanmayı önlemek için dağıtma sistemi ile aranızda güvenli bir mesafe bırakın.
- Dağıtma sisteminin seviyattan önce zaten monte edilmiş olan hiçbir parçasını sökmeye ÇALIŞMAYIN. Bu belgede parçanın sökülebileceği belirtilmediği sürece. Aksi takdirde, giriş koruma performansı etkilendir.
- Dağıtma sistemi, kararlı laboratuvar koşullarında IP67 (IEC standardı 60529) koruma derecesine sahiptir. Bu koruma derecesi kalıcı değildir ve uzun süreli kullanım boyunca eskime ve yıpranma nedeniyle azalabilir. Ürün garantisini suda kaynaklı hasarı kapsamaz. Dağıtma sisteminin yukarıda belirtilen koruma dereceleri aşağıdaki senaryolarda azalabilir:
 - Çarpışma yaşanırsa ve sızdırmazlık yapısı deforme olursa.
 - Kabuğun sızdırmazlık yapısı çatlak veya hasarlıysa.
 - Su geçirmez kapaklar uygun şekilde sabitlenmemişse.

Kurulum



- Kurulumdan önce Akıllı Uçuş Bataryasını hava aracından çıkardığınızdan emin olun.
- Keskin veya hareketli mekanik parçaların neden olabileceği yaralanmaları önlemek için dikkatli kullanın.
- Hava aracındaki ve dağıtma sistemindeki parçaları kurulumdan sonra kontrol ederek döner diskin çalışma sırasında kabloları veya başka herhangi bir parçaya zarar vermeyeceğinden emin olun.

T50 Dağıtma Sistemi ve T25 Dağıtma Sistemi görünüm ve çalışma işlemleri açısından benzerdir. Aksi belirtilmedikçe, bu belgedeki resimlerde örnek olarak T50 Dağıtma Sistemi kullanılmaktadır.

1. Hava aracında, püskürtme haznesinin her iki tarafındaki hortumları bulun. Hortum ① üzerindeki somunu gevşetin ve hortumu ve somunu ayırın. (Şekil A)
Not: hortumu çıkardıktan sonra, püskürtme haznesinin hortum konektöründeki hortum somununu kaybolmaması için sıkın.
2. Hava aracının sol iniş takımının arkasındaki püskürtme sistemi kablosunu bulun. Kablo ② üzerindeki koruyucu kauçuğu hareket ettirin ve kabloyu konektörden ③ çıkarın. Çalışırken kabloya zarar vermemek için dikkat edin. (Şekil B)
3. Hava aracındaki püskürtme haznesini yukarı kaldırarak çıkarın. (Şekil C)
4. Dağıtma sistemini kablo ile beraber yana eğin, dağıtma sistemini hava aracının içine sokun ve döndürün. Dağıtma sisteminin açılı olarak sokulması gerekir. Zorlayarak SOKMAYIN. (Şekil D)
5. Dağıtma sistemi kablosunu 2. adımda konektöre bağlayın ve bağlantının sağlam ve doğru ① olduğundan emin olun. Koruyucu kauçuğu ② geri hareket ettirin. (Şekil E)

Kutu İçeriği

Dağıtma Sistemi x 1

Küçük Akış Haznesi Kapısı x 1

Yedek Döner Disk x 1

Giriş

Sirasıyla 75 L ve 35 L'lik geniş bir hazneye sahip olan T50/T25 Dağıtma Sistemi, Agras T50/T25 hava aracı ile uyumludur ve verimli ve güvenilir dağıtma sağlar.

Dağıtma sistemi, daha eşit şekilde dağıtmak için tamamen yeni döner disk ile donatılmıştır. Dağıtma sistemindeki kontrol modülü ve hava aracındaki ağırlık sensörleri, dağıtma hızı kontrolünün ve boş hazne uyarılarının doğruluğunu artırmak için dağıtma haznesinde kalan malzemenin ağırlığını gerçek zamanlı olarak takip eder. Güncellenmiş siperlikler dağıtma malzemesinin yukarı doğru uçmasını engelleyerek pervanelerin zarar görmesini önler. Hızla açılan hazne kapısı kolay bakım sağlar ve küçük akışlı veya çaplı malzemeleri dağıtırken küçük akış hazne kapısıyla kolayca değiştirilebilir.

Kullanıcılar DJI Agras uygulamasında dağıtma ayarlarını yapılandırabilir ve farklı gereksinimleri karşılamak için farklı malzemelere göre özel şablonlar oluşturabilir. Uygulama aynı zamanda boş hazne uyarı komutlarının yanı sıra dönüş hızı, sıcaklık ve hazne çıkış boyutundaki anormalliklerle de ilgili uyarı verir.

Kullanım

Dağıtma sisteminin kullanımıyla ilgili kalibrasyon, çalıştırma prosedürleri ve bakım gibi konularda daha fazla bilgi için T50/T25 Dağıtma Sistemi Kullanıcı Kılavuzuna bakın.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> veya <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Teknik Özellikler

Ürünler	T50 Dağıtma Sistemi	T25 Dağıtma Sistemi
Uyumlu Hava Aracı ^[1]	Agras T50	Agras T25
Dağıtma Sistemi Ağırlığı (dağıtma haznesi ve siperlikler dâhil)	6,0 kg	3,9 kg
Dağıtma Haznesi Hacmi	75 L	35 L
Dağıtma Haznesi Dahili Yüğü ^[2]	50 kg	25 kg
Uyumlu Malzeme Çapı	0,5-5 mm	
Dağıtma Menzili	Malzeme çapına, döner disk dönüş hızına, hazne çıkış boyutuna ve uçuş irtifasına göre değişir. Optimum çalışma performansı için, 4,5-7 metrelik dağıtma menziline ulaşmak için ilgili değişkenlerin ayarlanması önerilir.	

[1] Hava aracı aygıt yazılımı, dağıtma sistemini desteklemelidir. Resmi DJI web sitesinde ilgili hava aracının sürüm notlarını kontrol edin.

[2] DJI Agras uygulaması, hava aracının mevcut durumuna ve çevresindeki ortama göre dağıtma haznesi için yük ağırlık limitini otomatik olarak önerir. Dağıtma haznesine malzeme eklerken önerilen yük ağırlık limitini AŞMAYIN. Aksi takdirde, uçuş güvenliği etkilenebilir.

Попередження

1. Система розкидання T50/T25 сумісна лише з літальним апаратом DJI™ AGRAS™ T50/T25, а прошивка літального апарата повинна підтримувати можливість приєднання системи розкидання. Додаткову інформацію щодо сумісності шукайте в розділі «Технічні характеристики». НЕ використовуйте її з іншими продуктами або для несільськогосподарських цілей.
2. Система підходить для розкидання сухих матеріалів діаметром 0,5–5 мм. НЕ використовуйте її з іншими матеріалами. Використання з іншими матеріалами може негативно вплинути на її експлуатаційні характеристики та призвести до пошкодження системи розкидання. Усі матеріали повинні використовуватися відповідно до інструкцій застосування таких матеріалів.
3. Максимальне завантаження резервуара залежить від злітної ваги літального апарата. НЕ перевантажуйте літальний апарат. Більш докладну інформацію шукайте в розділі «Технічні характеристики».
4. Під час підключення кабелів переконайтеся, що усі з'єднання є правильними й безпечними. Будьте обережні, щоб не пошкодити кабелі.
5. Перед кожним використанням перевіряйте коректність роботи заслінки й диска обертання.
6. Виконуйте операції обережно, для уникнення травм, спричинених гострими або рухомими механічними частинами.
7. Під час розкидання дотримуйтеся безпечної відстані до системи розкидання, для уникнення травм.
8. НЕ намагайтеся розбирати жоден із компонентів системи розкидання, який постачається зібраним. Якщо тільки в цьому документі не згадується, що якийсь із компонентів можна від'єднати. Інакше може бути пошкоджено захист від проникнення.
9. У стабільних лабораторних умовах система розкидання має клас захисту IP67 (стандарт IEC 60529). Цей клас захисту не є постійним і може знижуватися з плином часу через старіння та зношування пристрою. Гарантія на продукт не поширюється на пошкодження, спричинені водою. Зазначені вище класи захисту системи розкидання можуть знижуватись в таких ситуаціях:
 - Удар і деформована герметична структура.
 - Герметична структура оболонки тріснута або пошкоджена.
 - Водонепроникні кришки не закріплені належним чином.

Установлення



- Перед установленням обов'язково зніміть інтелектуальний бортовий акумулятор з літального апарата.
- Виконуйте операції обережно, щоб уникнути травм, спричинених гострими або рухомими механічними частинами.
- Перевірте компоненти на літальному апараті та системі розкидання після встановлення, щоб переконатися, що диск, який обертається, не пошкодить кабелі або будь-які інші деталі під час роботи.

Система розкидання T50 і система розкидання T25 схожі за зовнішнім виглядом і принципом роботи. Якщо не вказано інше, на ілюстраціях в цьому документі як приклад використовується система розкидання T50.

1. Знайдіть шланги на літальному апараті з обох боків резервуара для розпилення. Відкрутіть гайку на шлангу ① та від'єднайте шланг і гайку. (Рисунок А)
Примітка. Після зняття шланга обов'язково затягніть гайку шланга на з'єднувачі шланга резервуара для розпилення, щоб уникнути втрати гайки.
2. Знайдіть кабель системи розпилювання позаду лівого шасі на літальному апараті. Змістіть гумовий захист на кабелі ② та від'єднайте кабель від роз'єму ③. Будьте обережні, щоб не пошкодити кабель. (Рисунок B)
3. Підніміть і зніміть резервуар для розпилювання на літальному апараті. (Рисунок C)
4. Нахиліть систему розкидання в бік кабелю, вставте систему розкидання в літальний апарат і прокрутіть. Систему розкидання необхідно приєднувати під кутом. НЕ приєднуйте її за допомогою сили. (Рисунок D)
5. Під'єднайте кабель системи розкидання до роз'єму як описано в кроці 2 і переконайтеся, що з'єднання міцне й точне ①. Поверніть гумовий захист ②. (Рисунок E)

Комплект поставки

Система розкидання × 1 шт.

Заслінка для дрібних матеріалів × 1 шт.

Запасний диск обертання × 1 шт.

Вступ

Система розкидання T50/T25 сумісна з літальними апаратами Agras T50/T25 із великим резервуаром для розкидання об'ємом 75 л і 35 л відповідно, і забезпечує ефективне й надійне розкидання добрив.

Система розкидання оснащена цілковито новим диском обертання для більш рівномірного розповсюдження добрив. Модуль керування на системі розкидання та датчики ваги на літальному апараті відстежують вагу залишку матеріалу в резервуарі для розкидання в режимі реального часу для підвищення точності регулювання норми розкидання та попередження про порожній резервуар. Оновлені захисні щитки можуть блокувати матеріал, що розкидається, коли він летить вгору, і запобігти пошкодженню пропелерів. Зручна заслінка бункера дає змогу легко обслуговувати систему. Її також можна замінити на заслінку, призначену для неінтенсивного розкидання чи для матеріалів малого діаметру.

Користувачі можуть налаштувати параметри розкидання у застосунку DJI Agras та створювати конкретні шаблони для різних матеріалів, щоб забезпечити відповідність різним вимогам. Застосунок також надає попереджувальні підказки про порожній резервуар, а також про відхилення у швидкості обертання, температури та розмірі випускного отвору бункера.

Використання

Докладнішу інформацію про калібрування, експлуатаційні можливості та технічне обслуговування шукайте у Посібнику користувача системи розкидання T50/T25.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> або <https://ag.dji.com/t25/downloads>

Характеристики

Пункти	Система розкидання T50	Система розкидання T25
Сумісні літальні апарати ^[1]	Agras T50	Agras T25
Маса системи розкидання (включно з резервуаром і щитками)	6,0 кг	3,9 кг
Об'єм резервуара для розкидання	75 л	35 л
Внутрішнє навантаження бака для розкидання ^[2]	50 кг	25 кг
Сумісний діаметр матеріалів	0,5-5 мм	
Дальність розкидання	Залежить від діаметру матеріалу, швидкості обертання диска, що обертається, розміру вихідного отвору бункера та висоти польоту. Для досягнення оптимальних експлуатаційних характеристик рекомендується скоригувати відповідні змінні, щоб досягти дальності розкидання 4.5-7 метрів.	

[1] Мікропрограма літального апарата має підтримувати систему розкидання. Ознайомтеся з інформацією про випуск відповідних літальних апаратів на офіційному вебсайті DJI.

[2] Застосунок DJI Agras має інтелектуальну функцію рекомендування ваги корисного навантаження резервуара для розкидання відповідно до поточного стану та оточення літального апарата. НЕ перевищуйте рекомендований ліміт ваги корисного навантаження під час додавання матеріалу в резервуар для розкидання. Інакше це може вплинути на безпеку польоту.

AR

تحذير

1. يوافق نظام الرش T50/T25 فقط مع طائرة DJI™ AGRAS™ T50/T25 ويجب أن يدعم البرنامج التثبيت للطائرة نظام الرش. راجع قسم المواصفات لمزيد من المعلومات حول الوافق. لا تستخدمه مع منتجات أخرى أو لأغراض غير زراعية.
2. يوافق نظام الرش مع المواد الجافة التي يتراوح قطرها بين 0.5-5 مم. لا تستخدمه مع مواد أخرى. في حالة الاستخدام مع مواد أخرى، سيأثر أداء التشغيل سلباً وقد ينفذ نظام الرش. يجب استخدام جميع المواد وفقاً لتعليمات تلك المواد.
3. يعتمد الحد الأقصى لحمل خزان الرش على وزن الإلحاق الطائرة. لا تفرط في التحميل. راجع قسم المواصفات لمزيد من المعلومات.
4. عدد توصيل الكابلات، تأكد من أن التوصيل صحيح وآمن. اعمل بحذر لتجنب إتلاف الكابلات.
5. تأكد من أن بوابة القادوس وقرص الدوران يعملان بشكل طبيعي قبل كل استخدام.
6. اعمل بحذر لتجنب الإصابة الناجمة عن الأجزاء الميكانيكية الحادة أو المحركة.

7. أثناء الرش، حافظ على مسافة آمنة من نظام الرش لتجنب الإصابة.
8. لا تحاول تفكيك أي جزء من نظام الرش الذي تم تركيبه بالفعل قبل أن يتم شحن المنتج البليت، ما لم يضمن هذا المستند على أنه يجوز فصل هذا الجزء. وإلا سيُفقد أداء حماية الدخول.
9. في ظل الظروف المعملية المسطرفة، يكون لنظام الرش تصنيف حماية IP67 (معياري IEC 60529). تصنيف الحماية هذا غير دائم وقد يقل على مدى فترة طويلة بسبب المتآكل والبلل. لا يغطي ضمان المنتج تلف الماء. قد تنخفض معايير حماية نظام الرش المذكورة أعلاه في السيناريوهات التالية:
 - إذا كان هناك تصادم ويضوء هيكل مانع التسرب.
 - إذا كانت نسبة مانع التسرب في الغلاف منخفضة أو تالفة.
 - في حالة عدم تثبيت الأغشية المقاومة للماء بشكل صحيح.

التركيب

- تأكد من إزالة بطارية الطيران الذكية من الطائرة قبل التركيب.
- اعمل بحذر لتجنب الإصابة التاجمة عن الأجزاء الميكانيكية الحادة أو المتحركة.
- افحص الأجزاء الموجودة على الطائرة ونظام الرش بعد التركيب للتأكد من أن قرص الدوران لن يتلف الكابلات أو أي أجزاء أخرى أثناء التشغيل.

- يصفاه نظام الرش T50 ونظام الرش T25 في المظهر والعمليات. ما لم يُضغ على خلاف ذلك، ستستخدم الرسوم التوضيحية الواردة في هذا المستند نظام الرش T50 كمثال.
1. على الطائرة، ضع الخراطيم على جانبي خزان الرش. قم بفك الصامولة الموجودة على الخرطوم ① والفصل الخرطوم والصامولة. (الشكل أ)
 2. حدد موقع كابل نظام الرش حلف ترس الهبوط الأيسر على الطائرة. حرك المطاط الوالي الموجود على الكابل ② والفصل الكابل عن الموصل ③. اعمل بحذر لتجنب إتلاف الكابل. (الشكل ب)
 3. ارفع خزان الرش على الطائرة وأزله. (الشكل ج)
 4. قم بإزالة نظام الرش إلى الجانب مع الكابل. وأدخل نظام الرش في الطائرة وقم بالتدوير. يجب إدخال نظام الرش براوية. لا تلمع بالإدخال بالقوة. (الشكل د)
 5. وصل كابل نظام الرش بالموصل في الخطوة 2 وتأكد من التوصل القوي والدقيق ①. حرك المطاط الوالي للخلف ②. (الشكل هـ)

محتويات العبوة

نظام الرش × 1 بوابة قادوس التمدق الصغيرة × 1 قرص عمود دوران احتياطي × 1

مقدمة

يوفر نظام الرش T50/T25 مع طائرة Agras T50/T25 المرودة بخزان رش كبير سعة 75 لترا و35 لترا، الخوالي، ويوفر انتشاراً فعالاً وموثوقاً به. نظام الرش مزود بقرص تدوير جديد كما لا انتشارا بشكل متساو، تراقب وحدة التحكم في نظام الرش ومستشعرات الوزن على الطائرة وزن المواد المتبقية في خزان الرش في الوقت الفعلي لتجسس دقة التحكم في معدل الرش وتحديدات الخزان الفارغة. يمكن أن تصنع المصدرات المحدثة المواد المنتشرة التي تظهر لأعلى وتصممها من إلتاف المراوح، تنتج بوابة القادوس سرعة التحريك سهولة الصيانة ويمكن استبدالها بسهولة ببوابة قادوس التمدق الصغيرة عند رش المواد بتدقيق أو بقطر أصغر. يمكن للمستخدمين كويين إعدادات الرش في تطبيق DJI Agras وإنشاء، قوالب محددة لمواد مختلفة من أجل طلبة المتطلبات المختلفة. كما يوفر التطبيق أيضاً متطلبات تحديدية لخزان فارغ بالإضافة إلى أي خلل في السرعة الدورانية ودرجة الحرارة وحجم مخرج القادوس.

الاستخدام

راجع دليل مستخدم نظام الرش T50/T25 لمزيد من المعلومات حول كيفية استخدام نظام الرش في مجالات مثل المعايرة وإجراءات التشغيل والصيانة.

<https://ag.dji.com/t50/downloads> أو <https://ag.dji.com/t25/downloads>

المواصفات

العناصر	نظام الرش T50	نظام الرش T25
الطائرة المتوافقة ^[1]	Agras T50	Agras T25
وزن نظام الرش (بما في ذلك خزان الرش والمصدرات)	6.0 كجم	3.9 كجم
حجم خزان الرش	75 لترا	35 لترا
الحمولة الداخلية لخزان الرش ^[2]	50 كجم	25 كجم
قطر المادة المتوافقة	0.5-5 مم	
نطاق الرش	يختلف وفقا لقطر المادة وسرعة دوران القرص الدوار وحجم مخرج القادوس وأرتفاع الطيران. للحصول على الأداء التشغيلي الأمثل، يوصى بضبط المتغيرات المقابلة لتحقيق نطاق رش يتراوح بين 4.5 و7 أمتار.	

[1] يجب أن يدعم البرنامج الثابت للطائرة نظام الرش. تحقق من ملاحظات الإصدار الخاصة بالطائرة المقابلة وذلك على موقع DJI الإلكتروني الرسمي.

[2] يوصى بتطبيق DJI Agras بذكاء. حدد وزن الحمولة لخزان الرش وفقا للحالة الحالية والبيئة المحيطة بالطائرة. يجب ألا تتجاوز وزن حمولة الموصل به عند إضافة مادة إلى خزان الرش، وإلا، فقد تآثر سلامة الطيران.

Compliance Information

FCC Compliance Statement: Supplier's Declaration of Conformity

Product name: T50 Spreading System/T25 Spreading System

Model Number: GS150P/GS125P

Responsible Party: DJI Technology, Inc.

Responsible Party Address: 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502

Website: www.dji.com

We, DJI Technology, Inc., being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (A)/NMB-003(A)



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (T50 Spreading System/T25 Spreading System) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (T50 Spreading System/T25 Spreading System) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2012 (SI 2012 No. 2053).

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (T50 Spreading System/T25 Spreading System) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/UE.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirècció de contacte de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

UE-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (T50 Spreading System/T25 Spreading System) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/UE.

De UE-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (T50 Spreading System/T25 Spreading System) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/UE.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (T50 Spreading System/T25 Spreading System) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/UE.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (T50 Spreading System/T25 Spreading System) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/UE.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., dass dieses Gerät (T50 Spreading System/T25 Spreading System) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/UE entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (T50 Spreading System/T25 Spreading System) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (T50 Spreading System/T25 Spreading System) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/UE.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-ovestenstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (T50 Spreading System/T25 Spreading System) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/UE.

Der er en kopi af EU-ovestenstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance

EU-kontaktadressa EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (T50 Spreading System/T25 Spreading System) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

ES atitikties deklaracijos kopija galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES atitikties deklaracijos kopija galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecinā, ka šī ierīce (T50 Spreading System/T25 Spreading System) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējām būtiskām nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

EU-n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (T50 Spreading System/T25 Spreading System) on direktiivin 2014/30/EU olennaisien vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteyshetiedot EU: SZ DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÁTEAS Comhlíonta an AE: Dearbhainn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (T50 Spreading System/T25 Spreading System) de réir na gceangais riachtanach agus na bhforálacha abhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá cóip de Dhearbhu Comhréirachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Diklarazjóni ta' Konformitá tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhehbi, tididkijara li dan l-Apparat (T50 Spreading System/T25 Spreading System) huwa konformi mar-rewkiziti essenzjali u ma' dispozizzjónijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Diklarazjoni ta' Konformitá tal-UE hija disponibbli onlajn fis-www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, I-Germanja

Declaratija UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (T50 Spreading System/T25 Spreading System) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava UE o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (T50 Spreading System/T25 Spreading System) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave UE o skladnosti je na voljo na spletni na www.dji.com/euro-compliance

Kontakti naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavuje da je ovaj uređaj (T50 Spreading System/T25 Spreading System) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlašení o zhode UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto vyhlasuje, že toto zarizenie (T50 Spreading System/T25 Spreading System) je v zhode so základnymi požiadavkami a dalšimi relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/UE.

Kópia tohto vyhlásenia o zhode UE je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracija zgodnosti UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ninjaysim osiadcza, że przedmiotowe urządzenie (T50 Spreading System/T25 Spreading System) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopie deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelősi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (T50 Spreading System/T25 Spreading System) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményének és más vonatkozó rendelkezésének.

Az EU megfelelősi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-főiskárnan om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (T50 Spreading System/T25 Spreading System) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/30/UE.

En kopja av EU-főiskárnan om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (T50 Spreading System/T25 Spreading System) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálágast má eintak af ESB-samræmsyfyllingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance

Heimfangið ESB-tengillur: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyan: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihaz (T50 Spreading System/T25 Spreading System) temel gerekliliklere ve 2014/30/UE sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu temsil eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşabilirsiniz.

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya



Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Alargeräten ist dafür verantwortlich, die Geräte oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Alargeräten zu löschen und die Geräte zu entfernen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektrogeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass unumweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de

levallois a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estas contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés d'y apporter à des points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltamento elettrico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratuito. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tal punto di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuverdiendjke afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijk inzamelingspunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van de oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamel punten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminación ecológica

Os aparelhos eléctricos antigos non poden ser eliminados xuntamente con os materiais residuais. Tém de ser eliminados separadamente. A eliminación no punto de recolla público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do propietario de aparelhos antigos levá-los a estes puntos de recolla ou a pontos de recolla semelhantes. Con este pequeno esforzo pessoal, contribuí para a reciclagem de materias-primas útiles e para o tratamento de substancias tóxicas.

Ихъвърѣдѣне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за отвозенето на предметите на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekološki letniška odpadki

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sbírkových místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sbírkových míst nebo na obdobná sbírková místa. Tímto můžete přispět k recyklaci cenných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvennlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη ηλεκτρικών προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπτόνται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή ή παρόμοιο σημείο συλλογής. Μέσω της στοιχειώδους, σε προσωπικούς, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών υσθών.

Keskonnusäästlik kasutusel kõrvaldamine

Vana elektriseadmete ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutusse kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunkti on arandamine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete seistlisse või sarnastesse kogumispunktesse toimetamine eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese sikkidu panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlusele ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nenekiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis; juos būtina užliuzuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai užliuzavimas prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiškų medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidācija

Vēcas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējām atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidāšana komunālās savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērīgu izmēģinājumu pārārdi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittämisen ympäristövastalliseesti

Vanhajo sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävittävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilöille ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta keskeisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Täällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalla osallistuvalla osallistuvalla osallistuvalla kiertäytävällä ja myöskinlienen aineiden käsittelyllä.

Düüscarnt neamdhíobhálach don chomhsháil

Níor cheart seangeálseánna leictreacha a dhúscarnt leis an dramháil iarmharach, ach caithfeadh iad a chur dá bhíonn áisiú. Tá an dúscarnt ag ionad bailiúcháin pobail ag doimne príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seangeálseánna na gcléasanna a tabhairt chuig na hionad bailiúcháin sin nó chuig ionad bailiúcháin den chineál céanna. Le harracht bheag phearsanta mar sin, cuidiúid tú le hamhábháil luachmhara a athchúisil agus le substaintí tócsaineacha a chóireáil

Rimi i jiripitea i-ambjont

L'apparati elettrici qadim ma għandux jintraema flimkien ma' skart residuu, iżda għandux jintraema li-impod separat. Ir-timi fil-punt tal-għbir komunalni minn persuni privati huwa b'venġ. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġi l-apparat f'dawn il-puntijiet tal-għbir jew f'pustjiet tal-għbir simili. B'dan l-isforz personali zġgħir, inti tikkontribwixxi għar-rikklaġġ ta' materja prima preżżjuta u għat-trattament ta' sustanzi tossi.

Eliminarea ecológica

Apărătele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deseurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal semnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanelor toxice.

Oklouj prijazno odlaganje

Starí elektríkní aparát ne smete odvrzít skupa z ostatní odpadky, temveč loženo. Odhazování na komunální zberné miesto je za fízíne osobe bezplatné. Lastník starých

naprav je odgovoren, da jih prijelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snov.

Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabornom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekološki likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklácii cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utilizacija pruzavna dla šrodovalka

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabornom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektív gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végéni. A közösségi gyűjtőpontokon a magán személyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosa felelős azért, hogy a készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozza. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahazsztatásához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvennlig hantering av avfall

Gamle elektriske apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfivennlig fõrgun

Ekkí má farga gomlum raftakum með úrgangsfurum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Fõrgun á almennum söfnunarskóbum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eignari gamla tækja er þarf berygð á að koma með tækini á þessa söfnunarsít eða á svipað söfnunarsít. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurnivinnu verðmætra hráefna og meðferð eitrufræna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemel, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmalıdır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarna veya benzer toplama noktalarna getirmekten sorumludur. Bu ve miktarları kişisel çabaları, deęerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ^{VI})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铝合金)	×	○	○	○	○	○
内部结构件	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572 规定的限量要求。
 (产品符合欧盟 RoHS 指令要求)

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefaireedemesdechets.fr

获取技术支持及最新资讯

WE ARE HERE FOR YOU



Contact
DJI SUPPORT



Facebook



YouTube

For the latest information on Agras products,
scan the Facebook or YouTube QR code.



微信扫一扫关注
大疆农业服务公众号

This content is subject to change without prior notice.

If you have any questions about this document, please contact DJI by
sending a message to DocSupport@dji.com.

DJI and AGRAS are trademarks of DJI.

Copyright © 2023 DJI All Rights Reserved.



YCBZSS00233803